



## SESION MUNICIPAL

**Concurso - oposición para proveer una plaza de auxiliar en la Escuela de Artes y Oficios.-Dictamen del letrado asesor relativo a la publicidad en la estación de autobuses.- El cartel anunciador de los Sanfermines**

### Demanda de solares en el Ensanche

Comienza a las seis cuarenta y, bajo la presidencia del señor Alcalde, los capitulares señores Oscoz, Arilla, Aldaba, Burgaleta, Garbayo, Llamazares, Arrivillaga, Alfaro y Turrillas. Acta de la sesión anterior. Aprobados. -Cuentas y libramientos. Aprobado.

**Pequeños gastos**  
Escrito del señor Conserje de la Casa Consistorial, solicitando autorización para gastos de pequeñas reparaciones en la Casa Consistorial, útiles de limpieza, empleo de automóviles, etc. Aprobado.

**Plaza de auxiliar**  
Escrito del Patronato de la Escuela de Artes y Oficios, exponiendo las bases que han de regir en el concurso-oposición a la nueva plaza de Auxiliar de las Clases de Caligrafía y Mecanografía, y proponiendo la formación del Tribunal correspondiente. El señor BURGALETA hace observar la no conveniencia de la edad propuesta en el informe que abarca de los 21 a los 55 años. El tope de atravesar le parece inconveniente porque estima que 21 años es edad en la que no se ha resultado todavía el servicio militar y a la de 55, en cambio parece excesiva pues, sobre no quedar ya muchos años hábiles, tiene otros inconvenientes que se obviarían poniendo los toques en 23 y 35 años. Referente al Tribunal estima demasiado el número de 5 miembros. El señor PRESIDENTE abunda en la misma opinión y en cuanto al Tribunal, dice que quede así ya que el Patronato de la Escuela lo ha formulado así. Se aprueba así.

**Fichero para el Padrón**  
Informe del señor Secretario de la Corporación municipal, proponiendo el establecimiento del sistema de fichas para el Padrón Municipal de Habitantes. Aprobado.

**Venta de solar**  
Resultado de la subasta definitiva para la venta del solar número 1 de la manzana número 9 de la primera Zona del Ensanche. Se adjudica al industrial señor Espoz. Dictamen del Letrado Asesor don Angel Lazcano, emitido como consecuencia de consulta formulada por el Excmo. Ayuntamiento, referente al contrato de arriendo de las superficies destinadas para anuncios en la Estación municipal de Autobuses. Aprobado y pase a la Ventena.

brado hasta la casa de don Andrés Ruiz. Aprobado.

**Concurso de estiercol**  
Informando el concurso celebrado para la adjudicación del estiercol procedente de la limpieza pública. Aprobado.

**DE LA COMISION DE HACIENDA**  
**Aprobadoras**  
Informe en instancia de don Isidoro Arlica y don Alejandro López encargados de las apisonadoras municipales que solicitan exención de patente municipal para sus bicicletas. Aprobado.

**Para el personal de Arbitrios**  
Liquidación de las cantidades a percibir por el personal de Arbitrios Municipales por los días que no disfrutó de licencia durante los años 1934 y 35. Aprobado.

**Una exención**  
Instancia de doña María Eltzalde solicitando exención del impuesto de vigilancia por la casa de huéspedes y que se le conceda médico y farmacia gratis. Aprobado.

**Anulación de recibos**  
Informe en instancia de don José Martínez Olalla solicitando la anulación de los recibos de contribución del año 1935 a nombre de su hijo don José Alfonso Martínez Carretero. Previa unas observaciones del señor Carbayo, vuelve a la Comisión. Derechos vigilancia e inspección Informe en el recurso de reposición de don Carlos Eguil sobre pago de derechos por vigilancia e inspección en su depósito particular. Aprobado. -Juicios Administrativos. Cuiden para una vez pasado el período electoral.

**DE LA COMISION DE ENSANCHE**  
**Abono de un solar**  
Informe en escrito de don Fidel Rívoro, solicitando autorización para abonar en una solución el precio del solar número 5 de la manzana número 20. Aprobado.

**Planos para viviendas**  
Informe en planos presentados por don Jesús Chocarro, para construcción con destino a vivienda, en el solar número 3 de la manzana número 48. Aprobado.

**Venta de solares**  
Informe en escrito de don Santiago Llorens, solicitando se saque a subasta la venta del solar número 6 de la manzana número 20. Aprobado.

**Informe en escrito de don Santiago Llorens, solicitando se saque a subasta la venta del solar número 8 de la manzana número 1. Aprobado.**

**Informe en escrito de don José Arrarás se saque a subasta la venta del solar número 3 de la manzana número 32. Aprobado.**

**Negativa de pago**  
Informe en escrito del señor Inspector de Arbitrios participando que varias Empresas de Autobuses, se han negado a satisfacer recibos por utilización de andenes de la Estación Municipal de Autobuses. Aprobado.

**Aumento de precio**  
Informe del señor Arquitecto municipal en la petición de "Brun y Zalba" y don Santiago Llorens para aumentar el precio a la edificación construida por ambos en el Ensanche. Aprobado el informe con el voto en contra del señor Presidente que se suma al del señor Azcárate.

**Facturas**  
Facturas pendientes de despacho, diversos conceptos a don Urbano del Guayo. Informe denegatorio en escrito de los propietarios de los chalets de la manzana número 59 solicitando autorización para emplear, gratuitamente, la apisonadora municipal en los trabajos de pavimentación que por su cuenta realizan en el patio de la citada manzana. El señor Burgaleta defiende la petición y dice que puesto que el gasto no es más que de unas 140 pesetas y esto supone un embellecimiento, se acceda a ello. Se aprueba así.

**Acetites y grasas**  
Proponiendo se anuncie a concurso la adquisición de aceites y grasas necesarios para las máquinas municipa-

## Del momento

### EL MANIFIESTO DE IZQUIERDAS

Destaquemos por lo que tiene de autnómico el manifiesto que las izquierdas, reunidas en el Frente popular navarro, han dado a la publicidad como concreción de sus ideales. Afirman que en el orden autonómico defienden "los derechos de Navarra, cristalizados anteriormente en la reintegración foral plena y en la actualidad en los Estatutos constitucionales o "Cartas forales"; los principios autonómicos de la Constitución y los estatutos que propugnen los pueblos ibéricos, como el Estatuto Vasco presentado a las Cortes; defenderemos el establecimiento integral del Estatuto catalán". En suma, reconocemos -dicen- el derecho de autodeterminación de los pueblos para disponer de sus destinos".

He aquí unos postulados que no pueden menos de agradar a todo sincero fuerista. Lo notable del caso es que vienen a caerse en unos momentos en que las derechas se están vaciando de contenido fuerista, lo cual nos parece sencillamente catastrófico. Claro que no por estos principios fueristas tan sólo ha de medirse la virtud de la candidatura, ni siquiera del manifiesto que comentamos -en general, véase, de tonos bastante moderados- sino atendiendo a otros aspectos al mismo tiempo. Mas es innegable que unas afirmaciones tan desahucadas en el estado de la política navarra, tan claras por añadidura y tan en contraste con el devio antifuerista de la candidatura llamada de derechas, se prestan a grandes y sabrosos comentarios.

### EL TRIGO Y GIL ROBLES

Entre la propaganda que lleva la Ceda por ahí, vemos un tropo de clichés inauditos. Es el que se refiere a que la Ceda, si saca los 300 diputados con los 200 escasos candidatos que lleva, resolverá la cuestión del trigo. Por lo visto Gil Robles cree que habla a la luna o toma a los españoles por cipayos.

Uno de los más definitivos descalabros que se ha escrito para la política sedista está en el trigo. Sin duda, porque los populares agrarios, que así se llaman los de la Ceda, o los simplemente graneros, pusieron en él las manos. El hecho es que con agrarios por partida doble, quienes, dicho sea de paso, constituirían dos tercios largos del bloque gubernamental, el trigo ha sido uno de esos problemas insolubles por la fatalidad o por lo que sea. Decir que ahora va a arreglar este problema si tienen los diputados que pretenden viene a querer decir que antes no tuvieron influencia para arreglarlo, lo que es inexacto, ya que nadie se ha opuesto a que Gil Robles hubiera desahucado su pensamiento trigo, cosa que por otra parte se la hubieran agradecido no poco. Lo que hay es que este pensamiento que ahora quiere existir en la sazón electoral para espejuelo de candidos, no existió a la hora de la acción gubernamental. Esta es la verdad como la verdad es que aunque triunfe Gil Robles, no hay garantías de que sea capaz de hacer lo que ya antes, con una sazón magnífica, en la que no había prácticamente oposición, no hizo.

### Subasta de solares

Proponiendo se anuncie a subasta la venta de los solares números 1, 2 y 3, de la manzana número 30, solicitada por don Nicasio Guibert. Aprobado.

### Liquidación

Proponiendo se abone la tercera liquidación correspondiente a la terminación de las obras en construcción del colector de aguas blancas, construido por don Fermín Saiandeva. Aprobado.

### ARENA PARA ACERAS

Proponiendo la adquisición de 50 metros cúbicos de arena de río, con destino a la pavimentación de aceras correspondientes a las edificaciones de los señores Brun y Zalba, Sociedad Limitada. Aprobado.

### RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor PRESIDENTE hace referencia a un asunto sobre edificación del señor Ardanaz, el cual quedó pendiente de aprobación en la sesión anterior por pequeños detalles. Se aprueba.

Se refiere también el señor Presidente al asunto del aguilá regalada por un donante y el señor Arrivillaga le contesta que ha habido dificultades para la jatla que pronto quedará colocada.

El señor PRESIDENTE reclama sobre el estado de la carretera de la Rocha y dice que se ha hecho un arreglo ligero que no ha de durar. Tanto en esta carretera como en la que va del puente a Miluce hay que hacer una labor mayor en evitación de mayores gastos.

El señor ARRIVILLAGA contesta que de momento la Comisión está abrumada de trabajo e irá proponiendo a estas obras según lo vayan permitiendo las posibilidades. Se levanta la sesión a las siete y media.



La señorita María Victoria de Uribe, que a los veintidós años ha ingresado en el Ilustre Colegio de Abogados de Bilbao

## Partido Nacionalista Vasco

### Comisión regional de elecciones

**AFILIADOS DE IRUSA**  
Se previene a todos los afiliados de esta ciudad, que se ha dado comienzo a los trabajos electorales, reuniéndose en Euzko-Etxea todos los días de SIETE en adelante todas las secciones electorales.

Para ordenar bien el esfuerzo, se hace preciso que todos, HOMBRES y MUJERES, acudan a su sección respectiva en donde el jefe le indicará lo que tiene que hacer.

### A LA ORGANIZACION DE NABARRA

Sen muchos los organismos que van remitiendo datos y nombres para analizarlos e interventores, pero faltan todavía bastantes y el tiempo apremia. En aquellos sitios donde no hay Junta, se ha escrito a los afiliados o simpatizantes pidiéndoles datos, y esperamos que los enviarán sin tardanza.

### ACTOS DE PROPAGANDA

Hay un acompañamiento importante de ellos, así como de visitas. Al objeto de establecer bien los itinerarios y hacer todo a la vez, es muy urgente que cuantos organismos o afiliados estén interesados a ello, lo comuniquen a esta Comisión de Elecciones, Zapateria, 50, segundo.-Teléfono 2448.

**ENVIO DE MATERIAL ELECTORAL**  
Se pone en conocimiento de los respectivos organismos electorales que se está procediendo al envío de este material según los pedidos que se nos ha cursado. Entre los impresos, va una hoja muy interesante con la "Actuación parlamentaria de don Manuel de Irujo durante el bienio", la cual está siendo recibida en todas partes con gran expectación.

### AUTOS

Se están recibiendo todos estos días ofertas muy estimables, pero hacen falta muchos coches para desarrollar integralmente el plan electoral. Se ruega a los patriotas que aún no lo hayan hecho se ponga a disposición de esta Comisión con su coche para clasificarlos en la distribución.

### PARA LOS GASTOS DE LA ELECCION

En las oficinas de esta Comisión Electoral se ha abierto una suscripción para sufragar los gastos electorales y se ruega a los patriotas y simpatizantes aporten su óbolo.

### LA COMISION REGIONAL

El artículo 22 del decreto de 22 de noviembre de 1935, en armonía con el artículo 6.º de la Ley de 27 de junio de 1934 limita a CINCO MINUTOS por cada hora de programa la radiación de publicidad. El señor ministro de Obras Públicas y Comunicaciones puede obligar a las Estaciones Radioemisoras al cumplimiento de la Ley.

### LA HERMANDAD DE LA PASION DEL SENOR Y DE LA SOLEDAD

celebrará mañana, domingo a las ocho y media de la mañana y en el Altar de la Parroquia de San Agustín una misa rezada en sufragio del alma del Hermano BERNARDO NAVAZ (que en paz descanse).

**LABORATORIO MEDICO ANALISIS**  
**A. OROZ**  
Ansoategui, 39, 1.º derecha  
Teléfono 1495

## ECOS PIRENAICOS-ELECTORALES

# Réplica al corresponsal del "Diario" en Burguete

## Sorpresa significativa y justificación del cronista

Réplica al corresponsal de "Diario" en Burguete  
**Sorpresa significativa y justificación cronista**

"Diario de Navarra" en su número del 26 y en la información de los pueblos, publica de su corresponsal de Burguete un escrito de contestación a mi crónica de LA VOZ DE NAVARRA de 14 del actual que, por lo extemporánea me ha causado cierta extrañeza. Diríase, por la forma y por el estilo en que viene redactado, que obedeció a inspiración de algún amigo bloquista y no, a la de mi buen amigo el corresponsal de dicha villa, si bien acusa en parte la intervención de éste.

La publicación de mi reseña en cuestión y el envío "intencionado" del número de LA VOZ para usted y otros amigos, no persiguió otro objetivo sino el noble de defender los fueros de la verdad saliendo al paso contra los conceptos vertidos por el orador que aludía, para que los lectores supieran a qué atenerse, acudiendo para ello a la prensa, con el mismo derecho que los propagandistas a la tribuna pública.

Pero de todas formas gracias a la hidalguía de mis paisanos, los propagandistas pudieron desarrollar su cometido con entera libertad. ¡Qué distinto proceder del de otros que siendo católicos han impedido en ocasiones ejercer el derecho de emisión del pensamiento incluso con disparos a sus hermanos no menos católicos que ellos!

Y por último sin despreciar a la señorita de Fitero insisto que entre tantas bloquistas hubiera encajado mejor en mi opinión una montañesa más conocedora al fin de los intereses espirituales y materiales de esta zona.

**EL CAOS REVOLUCIONARIO**  
No pretendemos negar el hecho de que los españoles temar momentos revolucionarios, cuyas salpicaduras habría de sufrir y soportar el pobre y pacífico país vasco mientras dure el dominio de aquellos. Ello no quiere decir que los propagandistas del bloque como en 1933 exploten esta circunstancia como ardid electoral para la mayor captación de votos, aunque después... ¿No sería de más preferencia eficacia que los españoles se dedicaran y se consagraran a dictar y dar al pueblo leyes saludables de justicia social cristiana (si son tan católicos) para ahogar el fermento revolucionario, en vez de dedicarse a la busca de votos de derechismo dudoso y egoísta o tener que utilizar la fuerza represiva cuando explota la revolución?

¿Qué se ha hecho señor corresponsal en este sentido durante la etapa de dos años de gobierno y de manó del bloque gubernamental? ¿En qué a quedado el tan cacareado programa antibloquista y antimarxista de la propaganda electoral del 33? Ninguna labor positiva conocemos. A lo sumo y es mucho conceder, lo que se ha hecho es detener y paralizar exteriormente por medio de resortes del poder la subversión social para estallar y rebrotar el día menos pensado.

toda modestia sabe donde sentirían mejor garantizadas la paz y la tranquilidad de los religiosos. Recuerde a este efecto las palabras pronunciadas por el Conde de Rodezno en Guernica cuando viendo el peligro propio se refugiaba en nuestro país y decía: "cuando el buque hace agua bueno es el bote salvavidas". Para qué comentarios? ¡Ah! si el resto peninsular respondiera de igual manera, no habría seguramente ninguna alarma entre hermanos religiosos. Pero prefieren discutir nuestras cosas como los conejos de la fábula.

**ALIANZAS Y COMPENETRACIONES IZQUIERDISTAS?**  
Converda que el lector recuerda que el presunto inspirador del artículo omite con malicia cuanto yo afirmaba respecto a alianzas circunstanciales ficticias y nada objetiva contra las mismas habidas por los primates cedistas con los masones de la etapa gubernamental y las de otros elementos llamados de derecha con fuerzas de izquierda en defensa de sus soluciones autonómicas celebradas en Guipúzcoa y Cataluña, y saltando con desfachatez como sobre áscuas tales materias, trata todavía de cargarles el sanbenito a los nacionalistas en un juego de conceptos tan confusos en que no se ve mas que la tendenciosa insinuación.

Después con incomprendible ligereza supone serían justificadas hoy por el M. I. Sr. Obispo de Vitoria las normas que entonces diera justificativas del fin legítimo de las coincidencias, quedando no obstante incólume la limpieza de la doctrina. Yo no creo que un representante de la Iglesia cambiara sin más motivo sus reglas de conducta en materia tan importante, so pena de infligirle una injuria. O ¿se le creerá tan voluble como alguien que en ocasiones alenaba a jóvenes nacionalistas de palabra y por escrito hasta conseguir la libertad del pueblo vasco y luego se venga, solapadamente contra ellos?

Más, lo que con mayor evidencia y falta de escrúpulo se destaca en las graves acusaciones, es la insidia que con mala fe quiere demostrar al sentar como cierta la compenetración entre nacionalistas e izquierdas proveniente de hace "tres lustros" y en la actualidad subsistente, según parece desprenderse de la fantasía del aludido bloquista.

Me impongo el deber de refutar defendiendo plenamente pero con hechos probados a la organización patriótica puesta en tela de juicio por el articulista, para que comparado con los partidos de izquierda pueda nadie suponer la vigencia de las coincidencias que fuerzan al engaño de las gentes sencillas.

Es notorio que los partidos de izquierda propugnan en sus programas como postulados básicos el jacobinismo y el marxismo destructores de la religión, de la familia y de la propiedad.

Siendo de otra fuerte el ideal primordially predicado por el Partido Nacionalista Vasco la defensa y adhesión a los derechos e intereses de la religión y de la propiedad según el concepto cristiano, es concluyente y lógico, que ante tal antagonismo ideario, no quepa compenetración ni inteligencia alguna entre ambos bandos.

No necesitamos esforzarnos mucho para probar con sus actuaciones públicas la catolicidad del P. N. V. ya en la tribuna, ya en la prensa, como en el Parlamento, diputaciones y municipios en cuyas brillantes intervenciones sus dignos representantes han dado siempre su nota católica poniendo de relieve la profundidad religiosa del pueblo que representan.

Bastará para ello abrir la historia y concretándonos al último quinquenio republicano nos encontramos con la brillante estadística siguiente:

a) La minoría Vasco-navarra se honró con la altísima felicitación del Sumo Pontífice por el valiente desempeño de la religión hizo en las Constituyentes españolas. Sabido es que miembros componentes de dicha Minoría fueron prestigiosos diputados nacionalistas vascos.

b) La destacada actuación consistió en reclamar la expatriación de los prelados Cardenal Segura y Obispo señor Múgica. Defensa del señor Obispo de Segovia contra la suspensión de sus temporalidades por su circular contra el matrimonio civil. Presentación de gran número de votos particulares e infinidad de enmiendas contra las leyes secretarias del bienio, destacando dos sesiones permanentes al aprobarse el artículo 26 llegando hasta la agresión personal al digno diputado señor Leizaola. Vaya mi entusiasta aplauso al heroico defensor de la religión.

### DEPLORABLE EFECTO

Con la misma sinceridad que me caracteriza, voy a exponer el juicio y la pésima impresión que me ha merecido el aludido escrito del supuesto corresponsal.

Se hace preciso leer una y más veces la contestación de referencia, para darse cuenta exactamente de su significado; sobre todo es necesario considerar los asuntos que trata. Las alusiones locales y la gravedad de los perjuicios irrogables que puede producir su lectura.

Después de estudiado todo eso se llegará a la conclusión de que no le preocupa contestar a mi crónica, sino más bien el atacar directamente a los nacionalistas, atribuyéndoles compenetraciones con las izquierdas, propagar cierta delación malévola contra individuos locales que comparten aquellos ideales, para terminar hiriendo a estos en lo más sensible y caro de sus sentimientos, sual es su bien probado anticlericismo y así, haciéndoles vitandios, recabar una votación brillante bloquista en la localidad.

Quisiera por bien del inspirador, y por los altos intereses religiosos que de tal manera pretende dañar en vez de defenderlos (quienes dicen representantes) disimular a quien así procede, pero... no puedo menos de abogar lo que mi conciencia de católico y vasco me dicta.

### INCIDENCIAS

Es público que en Burguete se juegan partidos todos los días festivos después de vísperas. Ahora bien, si tal deporte coincidió con el acto político y en uno de los pocos días espléndidos de Enero, por mi parte, no veo la intención que presume el corresponsal. Además, me consta que los jugadores indignados ante tanta suspicacia, no solo protestaron sino que exigieron al auténtico corresponsal la rectificación de la especie publicada y con ella la falsa información de las "alargadas" pues no hubo más que una y ésta obligada al final del partido y de reducidos tantos contra lo acostumbrado por ellos en otras ocasiones.

También estoy informado que el señor Iraburu salvando su caballerosidad presentó deferente el partido al igual que los cazadores de Burguete contemplan las faenas de caza de él en Octubre.

Lo evidente es, que al público y jugadores no les interesaba grandemente el mitin de marras. No es así?

### CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTISIMA DIPUTACION

## Caja de Ahorros de Navarra

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista...	250
Imposiciones anuales...	350
Imposiciones semestrales...	300
Cuentas corrientes a la vista...	125

SEGUROS SOCIALES.-PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.-RENTAS INMEDIATAS.-CAPITALES HERENCIA.-DOTES INFANTILES.-SEGURO DE MATERNIDAD.-SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.-HOMENAJES A LA VEJEZ.-BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

**OFICINAS CENTRALES**  
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Naveo Ensanche SUORSAL: Aizasua, Aoz, Alallo, Arriba, Caparrosa, Carcaballo, Cascante, Corella, Echarri, Elizondo, Estella, Irurzun, Iteaba, Leizaola, Lescano, Lodoso, Los Arros, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tolosa, Tudena, Viana y Vega de Bidázar.

### FORO DE VITORIA

El señor Obispo de Vitoria ha publicado un artículo en el que se refiere a la organización patriótica puesta en tela de juicio por el articulista, para que comparado con los partidos de izquierda pueda nadie suponer la vigencia de las coincidencias que fuerzan al engaño de las gentes sencillas.

Es notorio que los partidos de izquierda propugnan en sus programas como postulados básicos el jacobinismo y el marxismo destructores de la religión, de la familia y de la propiedad.

Siendo de otra fuerte el ideal primordially predicado por el Partido Nacionalista Vasco la defensa y adhesión a los derechos e intereses de la religión y de la propiedad según el concepto cristiano, es concluyente y lógico, que ante tal antagonismo ideario, no quepa compenetración ni inteligencia alguna entre ambos bandos.

No necesitamos esforzarnos mucho para probar con sus actuaciones públicas la catolicidad del P. N. V. ya en la tribuna, ya en la prensa, como en el Parlamento, diputaciones y municipios en cuyas brillantes intervenciones sus dignos representantes han dado siempre su nota católica poniendo de relieve la profundidad religiosa del pueblo que representan.

Bastará para ello abrir la historia y concretándonos al último quinquenio republicano nos encontramos con la brillante estadística siguiente:

a) La minoría Vasco-navarra se honró con la altísima felicitación del Sumo Pontífice por el valiente desempeño de la religión hizo en las Constituyentes españolas. Sabido es que miembros componentes de dicha Minoría fueron prestigiosos diputados nacionalistas vascos.

b) La destacada actuación consistió en reclamar la expatriación de los prelados Cardenal Segura y Obispo señor Múgica. Defensa del señor Obispo de Segovia contra la suspensión de sus temporalidades por su circular contra el matrimonio civil. Presentación de gran número de votos particulares e infinidad de enmiendas contra las leyes secretarias del bienio, destacando dos sesiones permanentes al aprobarse el artículo 26 llegando hasta la agresión personal al digno diputado señor Leizaola. Vaya mi entusiasta aplauso al heroico defensor de la religión.

### FORO DE VITORIA

El señor Obispo de Vitoria ha publicado un artículo en el que se refiere a la organización patriótica puesta en tela de juicio por el articulista, para que comparado con los partidos de izquierda pueda nadie suponer la vigencia de las coincidencias que fuerzan al engaño de las gentes sencillas.

Es notorio que los partidos de izquierda propugnan en sus programas como postulados básicos el jacobinismo y el marxismo destructores de la religión, de la familia y de la propiedad.

Siendo de otra fuerte el ideal primordially predicado por el Partido Nacionalista Vasco la defensa y adhesión a los derechos e intereses de la religión y de la propiedad según el concepto cristiano, es concluyente y lógico, que ante tal antagonismo ideario, no quepa compenetración ni inteligencia alguna entre ambos bandos.

No necesitamos esforzarnos mucho para probar con sus actuaciones públicas la catolicidad del P. N. V. ya en la tribuna, ya en la prensa, como en el Parlamento, diputaciones y municipios en cuyas brillantes intervenciones sus dignos representantes han dado siempre su nota católica poniendo de relieve la profundidad religiosa del pueblo que representan.

Bastará para ello abrir la historia y concretándonos al último quinquenio republicano nos encontramos con la brillante estadística siguiente:

a) La minoría Vasco-navarra se honró con la altísima felicitación del Sumo Pontífice por el valiente desempeño de la religión hizo en las Constituyentes españolas. Sabido es que miembros componentes de dicha Minoría fueron prestigiosos diputados nacionalistas vascos.

b) La destacada actuación consistió en reclamar la expatriación de los prelados Cardenal Segura y Obispo señor Múgica. Defensa del señor Obispo de Segovia contra la suspensión de sus temporalidades por su circular contra el matrimonio civil. Presentación de gran número de votos particulares e infinidad de enmiendas contra las leyes secretarias del bienio, destacando dos sesiones permanentes al aprobarse el artículo 26 llegando hasta la agresión personal al digno diputado señor Leizaola. Vaya mi entusiasta aplauso al heroico defensor de la religión.

### FORO DE VITORIA

El señor Obispo de Vitoria ha publicado un artículo en el que se refiere a la organización patriótica puesta en tela de juicio por el articulista, para que comparado con los partidos de izquierda pueda nadie suponer la vigencia de las coincidencias que fuerzan al engaño de las gentes sencillas.

Es notorio que los partidos de izquierda propugnan en sus programas como postulados básicos el jacobinismo y el marxismo destructores de la religión, de la familia y de la propiedad.

Siendo de otra fuerte el ideal primordially predicado por el Partido Nacionalista Vasco la defensa y adhesión a los derechos e intereses de la religión y de la propiedad según el concepto cristiano, es concluyente y lógico, que ante tal antagonismo ideario, no quepa compenetración ni inteligencia alguna entre ambos bandos.

No necesitamos esforzarnos mucho para probar con sus actuaciones públicas la catolicidad del P. N. V. ya en la tribuna, ya en la prensa, como en el Parlamento, diputaciones y municipios en cuyas brillantes intervenciones sus dignos representantes han dado siempre su nota católica poniendo de relieve la profundidad religiosa del pueblo que representan.

Bastará para ello abrir la historia y concretándonos al último quinquenio republicano nos encontramos con la brillante estadística siguiente:

a) La minoría Vasco-navarra se honró con la altísima felicitación del Sumo Pontífice por el valiente desempeño de la religión hizo en las Constituyentes españolas. Sabido es que miembros componentes de dicha Minoría fueron prestigiosos diputados nacionalistas vascos.

b) La destacada actuación consistió en reclamar la expatriación de los prelados Cardenal Segura y Obispo señor Múgica. Defensa del señor Obispo de Segovia contra la suspensión de sus temporalidades por su circular contra el matrimonio civil. Presentación de gran número de votos particulares e infinidad de enmiendas contra las leyes secretarias del bienio, destacando dos sesiones permanentes al aprobarse el artículo 26 llegando hasta la agresión personal al digno diputado señor Leizaola. Vaya mi entusiasta aplauso al heroico defensor de la religión.

### FORO DE VITORIA

El señor Obispo de Vitoria ha publicado un artículo en el que se refiere a la organización patriótica puesta en tela de juicio por el articulista, para que comparado con los partidos de izquierda pueda nadie suponer la vigencia de las coincidencias que fuerzan al engaño de las gentes sencillas.

Es notorio que los partidos de izquierda propugnan en sus programas como postulados básicos el jacobinismo y el marxismo destructores de la religión, de la familia y de la propiedad.

Siendo de otra fuerte el ideal primordially predicado por el Partido Nacionalista Vasco la defensa y adhesión a los derechos e intereses de la religión y de la propiedad según el concepto cristiano, es concluyente y lógico, que ante tal antagonismo ideario, no quepa compenetración ni inteligencia alguna entre ambos bandos.

No necesitamos esforzarnos mucho para probar con sus actuaciones públicas la catolicidad del P. N. V. ya en la tribuna, ya en la prensa, como en el Parlamento, diputaciones y municipios en cuyas brillantes intervenciones sus dignos representantes han dado siempre su nota católica poniendo de relieve la profundidad religiosa del pueblo que representan.

Bastará para ello abrir la historia y concretándonos al último quinquenio republicano nos encontramos con la brillante estadística siguiente:

a) La minoría Vasco-navarra se honró con la altísima felicitación del Sumo Pontífice por el valiente desempeño de la religión hizo en las Constituyentes españolas. Sabido es que miembros componentes de dicha Minoría fueron prestigiosos diputados nacionalistas vascos.

b) La destacada actuación consistió en reclamar la expatriación de los prelados Cardenal Segura y Obispo señor Múgica. Defensa del señor Obispo de Segovia contra la suspensión de sus temporalidades por su circular contra el matrimonio civil. Presentación de gran número de votos particulares e infinidad de enmiendas contra las leyes secretarias del bienio, destacando dos sesiones permanentes al aprobarse el artículo 26 llegando hasta la agresión personal al digno diputado señor Leizaola. Vaya mi entusiasta aplauso al heroico defensor de la religión.

### FORO DE VITORIA

El señor Obispo de Vitoria ha publicado un artículo en el que se refiere a la organización patriótica puesta en tela de juicio por el articulista, para que comparado con los partidos de izquierda pueda nadie suponer la vigencia de las coincidencias que fuerzan al engaño de las gentes sencillas.

Es notorio que los partidos de izquierda propugnan en sus programas como postulados básicos el jacobinismo y el marxismo destructores de la religión, de la familia y de la propiedad.

Siendo de otra fuerte el ideal primordially predicado por el Partido Nacionalista Vasco la defensa y adhesión a los derechos e intereses de la religión y de la propiedad según el concepto cristiano, es concluyente y lógico, que ante tal antagonismo ideario, no quepa compenetración ni inteligencia alguna entre ambos bandos.

No necesitamos esforzarnos mucho para probar con sus actuaciones públicas la catolicidad del P. N. V. ya en la tribuna, ya en la prensa, como en el Parlamento, diputaciones y municipios en cuyas brillantes intervenciones sus dignos representantes han dado siempre su nota católica poniendo de relieve la profundidad religiosa del pueblo que representan.

Bastará para ello abrir la historia y concretándonos al último quinquenio republicano nos encontramos con la brillante estadística siguiente:

a) La minoría Vasco-navarra se honró con la altísima felicitación del Sumo Pontífice por el valiente desempeño de la religión hizo en las Constituyentes españolas. Sabido es que miembros componentes de dicha Minoría fueron prestigiosos diputados nacionalistas vascos.

b) La destacada actuación consistió en reclamar la expatriación de los prelados Cardenal Segura y Obispo señor Múgica. Defensa del señor Obispo de Segovia contra la suspensión de sus temporalidades por su circular contra el matrimonio civil. Presentación de gran número de votos particulares e infinidad de enmiendas contra las leyes secretarias del bienio, destacando dos sesiones permanentes al aprobarse el artículo 26 llegando hasta la agresión personal al digno diputado señor Leizaola. Vaya mi entusiasta aplauso al heroico defensor de la religión.

### FORO DE VITORIA

El señor Obispo de Vitoria ha publicado un artículo en el que se refiere a la organización patriótica puesta en tela de juicio por el articulista, para que comparado con los partidos de izquierda pueda nadie suponer la vigencia de las coincidencias que fuerzan al engaño de las gentes sencillas.

Es notorio que los partidos de izquierda propugnan en sus programas como postulados básicos el jacobinismo y el marxismo destructores de la religión, de la familia y de la propiedad.

Siendo de otra fuerte el ideal primordially predicado por el Partido Nacionalista Vasco la defensa y adhesión a los derechos e intereses de la religión y de la propiedad según el concepto cristiano, es concluyente y lógico, que ante tal antagonismo ideario, no quepa compenetración ni inteligencia alguna entre ambos bandos.

No necesitamos esforzarnos mucho para probar con sus actuaciones públicas la catolicidad del P. N. V. ya en la tribuna, ya en la prensa, como en el Parlamento, diputaciones y municipios en cuyas brillantes intervenciones sus dignos representantes han dado siempre su nota católica poniendo de relieve la profundidad religiosa del pueblo que representan.

Bastará para ello abrir la historia y concretándonos al último quinquenio republicano nos encontramos con la brillante estadística siguiente:

a) La minoría Vasco-navarra se honró con la altísima felicitación del Sumo Pontífice por el valiente desempeño de la religión hizo en las Constituyentes españolas. Sabido es que miembros componentes de dicha Minoría fueron prestigiosos diputados nacionalistas vascos.

b) La destacada actuación consistió en reclamar la expatriación de los prelados Cardenal Segura y Obispo señor Múgica. Defensa del señor Obispo de Segovia contra la suspensión de sus temporalidades por su circular contra el matrimonio civil. Presentación de gran número de votos particulares e infinidad de enmiendas contra las leyes secretarias del bienio, destacando dos sesiones permanentes al aprobarse el artículo 26 llegando hasta la agresión personal al digno diputado señor Leizaola. Vaya mi entusiasta aplauso al heroico defensor de la religión.

### FORO DE VITORIA

El señor Obispo de Vitoria ha publicado un artículo en el que se refiere a la organización patriótica puesta en tela de juicio por el articulista, para que comparado con los partidos de izquierda pueda nadie suponer la vigencia de las coincidencias que fuerzan al engaño de las gentes sencillas.

Es notorio que los partidos de izquierda propugnan en sus programas como postulados básicos el jacobinismo y el marxismo destructores de la religión, de la familia y de la propiedad.

Siendo de otra fuerte el ideal primordially predicado por el Partido Nacionalista Vasco la defensa y adhesión a los derechos e intereses de la religión y de la propiedad según el concepto cristiano, es concluyente y lógico, que ante tal antagonismo ideario, no quepa compenetración ni inteligencia alguna entre ambos bandos.

No necesitamos esforzarnos mucho para probar con sus actuaciones públicas la catolicidad del P. N. V. ya en la tribuna, ya en la prensa, como en el Parlamento, diputaciones y municipios en cuyas brillantes intervenciones sus dignos representantes han dado siempre su nota católica poniendo de relieve la profundidad religiosa del pueblo que representan.

Bastará para ello abrir la historia y concretándonos al último quinquenio republicano nos encontramos con la brillante estadística siguiente:

a) La minoría Vasco-navarra se honró con la altísima felicitación del Sumo Pontífice por el valiente desempeño de la religión hizo en las Constituyentes españolas. Sabido es que miembros componentes de dicha Minoría fueron prestigiosos diputados nacionalistas vascos.

b) La destacada actuación consistió en reclamar la expatriación de los prelados Cardenal Segura y Obispo señor Múgica. Defensa del señor Obispo de Segovia contra la suspensión de sus temporalidades por su circular contra el matrimonio civil. Presentación de gran número de votos particulares e infinidad de enmiendas contra las leyes secretarias del bienio, destacando dos sesiones permanentes al aprobarse el artículo 26 llegando hasta la agresión personal al digno diputado señor Leizaola. Vaya mi entusiasta aplauso al heroico defensor de la religión.

(Continúa en segunda página)

# INFORMACION DEL PAIS

## Son detenidos los autores de unos disparos con motivo de un desahucio.

### A los cedistas les recuerdan el "straperlo".

#### Toda la población de Beasain por los mercados y contra la actitud del gobernador de Guipúzcoa.

## Guipúzcoa

Bilbao 31 (23.30)

### "CARTAS, NO, STRAPERLO"

Los "triangulares" que patrocinan la candidatura de "La Gaceta" han fijado en las calles de Bilbao unos carteles en los que aparecen los cuatro ases de la baraja.

Según ellos, el as de oros y el as de espadas están en su poder, porque suponen la riqueza y el mantenimiento del orden.

El as de copas y el de bastos están en poder de sus enemigos.

Pero se da el caso de que en estos momentos se están colocando por jóvenes nacionalistas, debajo de dichos carteles, unas tirillas de pape que están excitando la hilaridad de los bilbaínos. Estas tirillas dicen: "Cartas, no; sacad el "straperlo".

Desde luego, el público tresnochador está riendo a mandíbula baltante a costa de los cedistas y demás compañeros.

### LA PROPAGANDA NACIONALISTA

Mañana, día primero de Febrero, comenzará la propaganda electoral del Partido Nacionalista Vasco.

Para mañana se anuncian tres actos y el domingo se celebrará un crecido número de ellos.

### CENTROS OFICIALES

Celebró sesión la Gestora de la Diputación, acordando abonar varias cantidades a Ayuntamientos y Corporaciones por diferentes conceptos.

El nuevo gobernador civil de Vizcaya, señor Queipo de Llano, al recibir a los periodistas, les dio cuenta de las numerosas visitas que había recibido.

Entre ellas figuran las del presidente de la Audiencia, presidente de la Gestora del Ayuntamiento de Bilbao y otras personalidades que fueron a cumplimentarle al hacerse cargo de este Gobierno civil.

### SON DETENIDOS LOS AUTORES DE UNOS DISPAROS

En Villaró, la Guardia civil ha detenido a Pablo Asurmendi, de 19 años, y Lorenzo Ira, que se confesaron autores en unión de Evaristo Larinaga, de unos disparos hechos la noche pasada en el caserío "Triko", de Cándido "albergotia", con motivo de un desahucio.

## Vizcaya

San Sebastián 31 (2.63)

### DIPUTACION

Se reunió la Comisión Gestora bajo la presidencia del señor Albolazurgui, despachando asuntos de trámite.

Esta mañana salió para Vitoria el presidente de la Gestora, para asistir a la reunión de la Junta del Ferrocarril Vitoria-Mekolalde.

### EL CONFLICTO DE BEASAIN

En Beasain se han reunido las fuerzas vivas.

Se dio cuenta de la actitud adoptada por el gobernador con respecto al asunto de la celebración de los mercados y se hizo constar por los reunidos que el pueblo se halla totalmente identificado con la Gestora Municipal en lo que con concierne a este problema.

Se acordó por unanimidad no aceptar ningún cargo ofrecido por el gobernador para constituir la nueva Gestora municipal.

El gobernador, refiriéndose a este

asunto, dijo que lamentaba tal actitud que pondría el remedio que estimase conveniente.

Los periodistas le preguntaron qué remedios serían esos, y el señor Moreno Luque dijo que formaría una Gestora municipal de funcionarios, cosa nada difícil en una población como la de Beasain, donde hay diez maestros nacionales.

Añadió que los mercados no podrían celebrarse los martes, pues su celebración, de ser intentada, se impediría.

### REUNION DEL PATRONATO DE FORMACION PROFESIONAL

En el despacho del gobernador se reunió esta tarde el Patronato de Formación Profesional.

Se acordó conceder, sin que sirva de

### Instituto Radio - Terapéutico RAYOS X

San Ignacio, 10 de 11 a 1, y de 8 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tífis y mororra

J. MARIA SAN JULIAN

Rayos X y Aparato digestivo

Precedente, 1.750 pesetas a la viuda e hijos del que fué secretario y profesor de la escuela, don Javier Arizmendi, teniendo en cuenta la situación precaria que se encuentran y los méritos acumulados por el finado.

Se aprobó el presupuesto para 1936, que asciende a 180.202 pesetas y se hizo constar la satisfacción de la Junta por el celo demostrado por parte del gobernador.

### GOBIERNO CIVIL

El señor Moreno Luque manifestó a los periodistas que el domingo por la mañana llegará a San Sebastián don Juan Usabiaga.

Interrogado sobre si habrá en Guipúzcoa candidatura de copero, dijo el gobernador que no tenía noticia alguna de que se proyectara presunta tal candidatura, y que el señor Usabiaga pensaba presentar la suya, sería en forma independiente, si bien de este último nada podía decir, pues ignoraba los propósitos del señor Usabiaga.

Con respecto al asunto de Beasain, dijo el señor Moreno Luque que la ciudad a la se había comunicado que en la Aduana de Pasajes no se había recibido orden autorizando la entrada del material ferroviario que necesita esta fábrica para no cerrar sus puertas al mes.

Pues al habla con el director de Comercio, se le manifestó que ayer había dado orden a la Dirección de Aduanas para que telegrafiasen a Pasajes autorizándole la entrada; pero en Pasajes no se había recibido aún el telegrama.

Anteayer pasó el gobernador civil acompañado del primer jefe de la Guardia civil, señor Bengoa, por las calles de la ciudad para darse cuenta de la forma en que se colocan los carteles electorales, habiendo podido comprobar que no se producen incidencias.

El gobernador expresó su deseo de que esta conducta de buena tolerancia continúe para bien de todos.

Visitó al gobernador el contratista don Justo Arruti, para enterarle de lo referente a la adjudicación del concurso para las obras de abastecimiento de aguas en Pasajes.

El señor Arruti ha interpuesto recurso contra la adjudicación a favor del señor Eneterreaga, hecha a pesar de que entre las proposiciones de ambos hay una diferencia de unas 72.000 pesetas y de que en el pliego de condiciones se establecía el tipo y se determinaba que la adjudicación se haría a la proposición más ventajosa.

### DE ELECCIONES

En el ambiente electoral, sobre todo en el campo de las izquierdas, se nota una gran desorientación.

Los candidatos Págo y Ruiz de Arcaute, que pertenecen al partido republicano de Azaña, han renunciado definitivamente a figura: como candidatos, porque no quieren ir unidos a un candidato comunista, mientras que los socialistas insisten en que en la unión figure un comunista.

Izquierda Republicana celebrará mañana por la noche una asamblea para dar cuenta de estas renuncias, y se convocará una asamblea de delegados de Guipúzcoa que tendrá lugar el do-

mingo, para tratar de resolver el asunto.

La impresión es que izquierda Republicana no presentará candidatos, y que sólo lo harán los socialistas y comunistas.

### DEPORTE VASCO

En el Moderno jugaron Izaguirre E. y San Martín contra Mondragón e Idiazabal, ganando éstos últimos y quedando sus contrarios en 41 para 45.

En el Urumea jugaron Irigoyen I. y Ugarte contra Abrego III y Guicera.

El dinero salió 32 a 40 por los segundos.

No hubo igualadas y ganaron los primeros, quedando sus rivales en 25 para 45.

### LA ASOCIACION DE LA PRENSA

La Asociación de la Prensa celebró Junta general ordinaria, procediendo a la designación de la nueva directiva, siendo reelegidos el presidente, tesorero y secretario.

## ECOS PIRENAICOS-ELECTORALES

(Viene de la primera página)

En las Cortes recientemente disueltas logran el respeto de la Cámara al presentar la proposición de ley sobre enseñanza del catecismo en las escuelas que cubra perfectamente en la constitución actual, la que ha merecido el elogio de revistas internacionales. En fin, intervenciones en toques aquellos asuntos que afectan a la religión.

En el aspecto social figura la proposición de ley sobre el salario familiar y la participación de los obreros en los beneficios de las empresas. Frecuentes intervenciones tendientes a conseguir el acceso a la propiedad de los campesinos. Obtención entre otras ventajas de carácter social de la indemnización por accidentes de mar. Y los éxitos en evitación de los desahucios en masa.

Ante este brillante historial católico social, amén de otros muchas actividades de la misma índole que no puedo recoger, ¿en qué razón cabe creer pueda existir ni la más remota compensación con partidos de izquierda?

Y por consiguiente ¿quién ha podido declarar públicamente el deseo firme del triunfo de la izquierda cuando en todo el país vasco luchan denodadamente los nacionalistas contra esas izquierdas para reproducir el magnífico triunfo obtenido el año 33 sobre Prieto y sus huestes? Nadie será tan cándido que abrigue esos deseos pudiendo muy bien conseguir tal fin uniéndose y no enfrentarse con ellos. No podrán decir otro tanto los bloquistas de Vizcaya que en tiempo de la monarquía se aliaban con Indalecio Prieto para oponerse al avance carlista nacionalista y arrastrar al socialismo a la masa obrera preparando así el advenimiento de la república que ahora detestan.

### TAMBIEN CONTRA LA ACCION CATOLICA?

¿Puede saberse a qué viene esa inesperada acusación contra los actuales nacionalistas en la A. C.? ¡Ah! es que faltaba esgrimir otra arma para desprestigiar sus sentimientos católicos. Yo no puedo creer que en Burguete deje de realizarse un trabajo más eficaz de A. C. por culpa de ellos. Es raro que admitiéndose en el seno de la A. C. ideologías distin-

tas en todas partes, solo en esta villa hagan política abusando de los fines de la A. C. cuando todos saben que tal organización tiene exclusivamente al bien espiritual de todos los cristianos. Fermítame que le diga que si tal ocurriera la autoridad jerárquica no lo hubiera consentido. Pero lo más grave es que para probar la esterilidad de la labor de A. C. pone por añadidura otra razón que ha producido un efecto tan lamentable que ha obligado a presentar a los ofendidos en dimisión de sus cargos porque por lo visto les falta un espíritu sincero y cristiano. Yo no puedo menos de sentir tal resolución pero ante el prejuicio existente, la concepción digna y obligada para que nadie sea obstáculo en la propagación y difusión de ese apostolado católico del que soy tan entusiasta. La culpa de todo tienen los nacionalistas. ¡Que caridad! Los bloquistas, tan immaculados, ¡qué bien!

### ANORANZAS Y CONSECUENCIAS

¡Tan falta de memoria es el repetido artículo que en sus años mozos no haya conocido más que el deslinde de derechos e izquierdas? Yo le refrescaré la memoria diciendo que desgraciadamente el siglo 19 se distinguió por una siembra fatal y desechada de divisiones y luchas intestinas en nuestro país, empezando desde el periodo de nuestras guerras civiles con su secuela de ruinas y daños de sangre y hacienda, sin mentar la reciente escisión del año 88 de carlistas e integristas cuya persistencia de treinta o cuarenta años en una lucha tenaz y cesarizante, ha sido causa de un valor negativo social cristiano y entre tanto el enemigo astuto capta y arrastra a los pobres obreros al socialismo y al comunismo para llegar en los tiempos que corremos a la unión de las dos ramas carlista y liberal tan aborrecidas antes entre sí y sin renunciamiento de sus respectivos ideales. Ese es el deslinde que usted conocía? Pues yo les debo el advenimiento del nacionalismo vasco que solo predica amor y paz.

Conoció esta experiencia de uno que no es joven, opino que es suicida la táctica que emplean las llamadas derechas contra esa salvadora organización confesional del país vasco. Hay que tener por lo menos más pruden-

cia para no dividir y herir a elementos que hoy por su mayoría constituyen la garantía más poderosa en el campo religioso y social. ¡Ah! ¿Cuándo los navarros libras de las eternas luchas partidistas formaremos ese único ballador contra la revolución que tanto ellos temen? Lo contrario si que es fomentar el odio y la división y por ende preparar el terreno al sectarismo. A eso está avocada Navarra, si como en el resto de Vasconia no atrae hacia sí en sentido conciliador a esas masas que hoy se van al campo de la subversión social.

### PARA TERMINAR

He procurado con la cara descubierta emitir lealmente mi parecer, tanto en mi artículo anterior provocado por el orador del mitin de Auritz, como en el presente, obligado por el enervado escrito del corresponsal de "Diario". Por cierto que si éste se hubiera limitado a defender su ideología política o partidista en oposición a la mía, me parecía muy digno y natural, mas lo que no fue correcto y cristiano es su intención de molestar en el aspecto personal a individuos locales que por lo reducido de su población tuvo la virtud de impresionar más que el jaleado mitin. Tenía pues que salir al paso de los ofendidos en justificación de su actitud.

No se le oblique en adelante a cronista a la táctica ofensiva, pues está lejos de él el atacar conductas ajenas, que dirigida a su persona solamente recibirá por respuesta el silencio más absoluto.

Que Jaungoikoa siga protegiendo la bandera vasca con el resonante triunfo de las candidaturas patrióticas de Vasconia!

Por lo que aquí hace, no oculto la convicción de que en Auritz triunfará la candidatura bloquista, pero día llegará y no lejano en que la nueva generación libre de todo confusiónismo, hará triunfar el lema de Dios y libertad patria.

Egíd paisanos, Pero... no os coacciono, eh? Perdón señor Corresponsal. Allí usted con su conciencia y yo con la mía. Agur.

MENDI-XURI

## Caja Navarra de Seguros de Accidentes del Trabajo Agropecuario

Mutualidad creada, subvencionada y garantizada por la Excma. Diputación

No es una empresa lucrativa, ni un negocio, sino una hermandad de labradores y ganaderos navarros, obligada por ellos mismos. Cubre todos los riesgos incluso el de carácter industrial. Agentes en todos los Ayuntamientos.—Oficinas en la Diputación.

Masajes; Limpieza del cutis; Rayos Ultravioleta. Ideate Hnas. Chapitea, 9. Teléfono 22-11

"No os podéis quejar de mí..." muebles de la habitación, que estupendo brillo os di, con "ENCAUSTICO ALLRON".

## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros en el país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

### Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales...	5%
Imposiciones semestrales...	500%
Libretas ordinarias...	250%
Cuentas corrientes a la vista...	125%

CENTRAL.—Paseo de Sarasate, 5.—Agencia en la plaza del Mercado del Matadero.

### Los remolacheros

## Se ha fijado el cupo para Navarra y se bajará en Marcilla esta temporada

Relacionado con los trabajos realizados en Madrid por nuestro representante en la Comisión Mixta Arbitral, don Javier Martínez de Morentin, nos complacemos en comunicar a los cultivadores de remolacha en general y a nuestros adheridos en particular los datos que dicho señor nos ha comunicado con esta fecha.

Después de más de cuarenta y ocho años de discusión sobre la fijación del cupo para las distintas provincias españolas, en las cuales los representantes proponían cifras para Navarra fueron propuestas las siguientes:

Las Azucareras, Industriales y General propusieron la cantidad de 281.000 toneladas para Navarra y Rioja baja exceptuando de este cupo a la zona de Ega que para la distribución hecha ve unida a Alava; Valladolid (cultivadores) proponían 257.000, Zaragoza 268.000 y la Sociedad Ebro 245.000.

Después de laboriosas gestiones y vivas discusiones, en las cuales nuestro representante señor Morentin, defendió a Navarra, con un entusiasmo digno de ser agradecido por todos los afectados por problema tan importante, el señor Bordás, representantes de Industrias, propuso el aumento para Navarra, teniendo en cuenta el distinto trato sufrido con las demás provincias respecto a los años del cierre de Marcilla, de 20.000 toneladas y después de las distintas sesiones, pugilatos, etc., se ha logrado que se asigne en conjunto para Navarra y Rioja baja, exceptuando de Navarra la zona del Ega, por las razones ya descritas la cantidad de 270.000 toneladas de remolacha a cultivar.

Continúan todavía las discusiones sobre los cupos a molinar por las "bricias" en funcionamiento siendo la de Marcilla, que este año se seguro que trabajará la que nos interesa y sobre la cual van dirigidos todos nuestros esfuerzos; existe la cifra presentada en la Comisión, de que se asigne para dicha fábrica la cantidad de 31.000 toneladas, resultado de la media de los cinco últimos años. Este resultado no tiene para nada en cuenta que de los últimos cinco años, dos no ha trabajado y teniendo en cuenta este detalle, corresponde de dicho cálculo a Marcilla más de 50.000 toneladas a molinar. Este es el estado de las discusiones en el organismo citado.

Unión de Remolacheros Navarros se complace en comunicar a los cultivadores estos datos concretos: El cupo está fijado, y Marcilla trabajará esta próxima campaña.

En notas sucesivas iremos dando cuenta a nuestros adheridos y cultivadores en general de cuantos datos, nuestro digno representante en la Comisión señor Martínez de Morentin nos comunique.

## Academia Médica Deontológica

### El cursillo del doctor Zubeldia

"la esencia y la existencia", tema, cuya esencia ay la existencia", tema, cuya conexión lógica con el del acto y la potencia, fué lo primero que explicó el señor Zubeldia.

Expuso los conceptos de esencia, forma, naturaleza y quiddidad y las divisiones y los atributos de la esencia. Determinó, después, con toda claridad y precisión, el concepto de existencia como acto de la esencia.

Plantó la sutil cuestión de la identidad o distinción reales, de las esencias físicas y concretas, con la existencia de las mismas, manteniendo la tesis de Santo Tomás, y, por cuenta propia, hizo atinadas observaciones acerca de los fenómenos naturales, los cuales denunciaron la real distinción de la esencia, base de la firmeza y de las leyes; y la existencia, siempre contingente.

A continuación el señor Zubeldia expuso la doctrina del positivismo, que todo reduce a fenómenos y nada deja a la esencia de las cosas.

Para refutarlo, adujo vigorosos razonamientos que tomó de su propia obra "La sensibilidad y la razón".

Comenzó por consignar hechos, recogidos de los que ocurre en los seres inorgánicos y orgánicos, demostrando que es experimentalmente comprobable la firmeza, constancia, consistencia y unidad en lo variable, inconstante, inconsistente y múltiple y en el mismo evolucionar, variar y moverse de los procesos naturales.

A base de eso planteó un problema que resulta absolutamente imposible de resolver en la hipótesis fenomenista y que tiene su explicación luminosa en la doctrina de las esencias de las cosas, como principal momento en las acciones naturales, en el "hacerse" cuyo substratum es algo "que es", "hacerse" que radica en el "ser" y camina al "ser".

El "ser", concluye, está en el "hacerse" y "el hacerse" en "el ser": si nada "fuese" nada "se haría" si todo estuviese "en hacerse" nada "sería".

Completó su argumentación demostrando de nuevo, que en la danza de átomos y en el oleaje de la materia, se ofrece base de certeza científica, en las esencias de las cosas, con sus actividades específicas, y la construcción y fisiología de los organismos.

## Daniel Galán

ODONTOLOGO

San Antón, 19 Pamplona



### UN BUEN CONSEJO

No hacer en casa preparaciones --siempre deficientes-- para lusturar suelos y muebles, porque el peligro de morir abrasada, os acecha.

Evitarlo, adquiriendo para el caso un producto realmente selecto y económico: "ENCAUSTICO ALLRON".

Guardad y leed los programas de mano de la velada de

Folleín de "La Voz"

Núm. 19

# Blancos y Negros

(Guerra en la paz)

Por Arturo CAMPION

### (Continuación)

—A loir verda, en busca de Casildo me hay venido. Los de Ermitaidea hoy tienen "maizachurketa" y por sí quiere venir conmigo.

—Y a mí no me convidas?

—Jesús, con güena gana.

—Fue que me quieres llevar ahí?

—Toma! pa que haiga una guapa más.

—Sobraré! irá lo bueno del pueblo.

—Ya irá a güen seguro, pero más guapa que usted...

—Mejor, que no sea! A las guapas se las torea.

Y la moza, con desgarte, le volvió la espalda. Pero José Miguel le agarró el brazo y la obligó a dar media vuelta. Forcejeaba la moza y el mozo tiraba hacia sí con la fuerza de una pareja de bueyes, mientras ella se refía a carcajadas. Cuando más a gusto estaban rezoando, Aquilino, desde el

mostrador, gritó con voz estentórea y descompuesta.

—Rediez, Celedonia! estamos en la día u qué?

—Eso mesmo iba a preguntal yo—, exclamó Casildo Zarpe, alias "Cuadráu", que desde el dintel de la puerta, atsbaba hacia algún rato, sin que nadie hubiese notado su presencia.

—Páice que estamos templeaus; lo malo es que no da pa todos, que aquí estoy yo como el monaguillo, tocando la campana, pero sin celebral.

—No te quejes—replicó Celedonia desahucándose— que ya te llegará la hora como al cuto.

—Cuadráu" pegó cuatro o cinco brincos, lanzó un relincho, y dijo:

—Ojalá sea aura mesmo, que estoy más templeau que Dios. Venga medio padre.

Aquilino le sirvió un cuartillo de vino, y dijo:

—Eas recogido eso?

—No ha venido. En mercancías de mañana.

—Por vida de los carrils! habrá bribones!

Y se estuvo refunfuñando, mientras José Miguel y "Cuadráu" hablaban con mucha animación junto a la puerta.

—De veras?

—Sí, hombre, como oyes. El que se encuentre un "artoburu" encarnau, puede dar beso a la "naskacha" que quiera.

—¿Ices que lo ha trujido? Dámilo.

—Toma, pa ti hay traído, pues; que a mí no me importa.

Y al pronunciar estas palabras miraba tiernamente hacia el fondo de la taberna donde traginaba Celedonia, a la vez que del bolsillo izquierdo del pantalón sacó una mazorca de maíz pintada de almazorrón.

—Fero como todos los "mutiles" elevan, sólo vale el que saca primero; pero antes que las diez no hay que sacar, pues entonces se precipita la brama y ya no se trabaja de fundamento.

—Cuadráu" metió la mazorca entre faja y cintura.

—Rediez! no se me escapa la Josefa-Antonia mas que se güeva mico. Arrea.

—Vámes.

Y diciendo—Adiós, buenas noches!—pero sin que José Miguel mirase de nuevo a Celedonia, salieron de la

taberna.

La noche estaba, del todo obscura. Caía una lluvia muy menuda y fría. Miguel iba delante con las manos metidas en los bolsillos del pantalón, marcando el paso con los borreguños sobre las losas, recubiertas de lodo espeso y cortadas por baches de agua cenagosa. "Cuadráu" le seguía, arrebujado en su manta, dando silenciosos y largos pasos con sus alpagatas valencianas y sus calcetines de lana azul; de vez en cuando metía el pie en algún charco, y pronunciaba entre dientes, alguna palabrota. Se cruzaron con media docena de mujeres y muchachas retardadas, que venían de la fuente, pegadas a la pared para buscar por sus pies descalzos el piso menos resbaladizo y fangoso. "Cuadráu" se paraba, y poniéndose er jarros, las obligaba a salirse al arroyo, diciéndoles:

—Vete a la alfombra, amanico, que por aquí se te van a cascar los chapines.

Y si era vieja, añadía:

—Corre, agüela, que se está derriendiendo el novio.

Por la acera de enfrente iban dos o tres personas alumbándose con un farol de mano.

Llegaron a la Casa Consistorial y José Miguel se detuvo.

—Temprano es, aun.

—Pues nos estaremos aquí aguardando en los porches. Quién es aquél farol que va pañca arriba? Si es el

mismo escribano de los demonios, Aguarle, le voy a tirar un peñazo, pa cascale el vol.

—Fero hombre, que siempre has de ser tan burro. Puede tomar mal, acaso.

—A tú que te importa? A mí no me llames burro, por que te doy una morrada.

—No enfades, hombre; por erreir hay dicho.

—Fues a mí no se me rie ninguno, y menos un mastuerzo montañés.

—Mal genio, no acuerdes de eso; vámos a casa de la Josefa-Antonia a cogier gen sitio.

—Aura no me da la gana.

Y volviendo las espaldas, "Cuadráu" tomó el camino que habían traído. José Miguel le siguió con los ojos mientras se alejaba, y acordándose de repente, le gritó:

—Casildo, ya que no vienes, échame el "artogorri".

—Tómalo!—contestó aquél desde la obscuridad.

Y una enorme piedra dió contra el primer pilar del cubierto, cerca de José Miguel.

Este levantó los hombros, y sin interr

# Noticias de Madrid

## Trato, negociación y ajuste de los partidos políticos para la próxima campaña electoral

PORTELA SE ALEGRA DE LA FALTA DE NOTICIAS

Madrid.—El presidente del Consejo habló brevemente con los periodistas y les dijo que no había ninguna noticia, lo que es un síntoma muy halagüeño.

Refiriéndose a los comentarios de Prensa sobre el aplazamiento de las elecciones, dijo que había leído unas declaraciones del señor Lerroux, muy ponderadas y eufemísticas, en las que se muestra partidario de esa prórroga.

—Pero parece —añadió— que es una voz en el desierto.

### EL DIBUJO EN LOS INSTITUTOS

Madrid.—El ministro de Instrucción Pública, señor Villalobos, al recibir a los periodistas, les manifestó que uno de estos días aparecerá en la "Gaceta" una orden ministerial prohibiendo en las cátedras de Dibujo de los Institutos de segunda enseñanza el uso de libros, cuadernos y todo o que signifique otra cosa que el papel corriente de dibujo.

Agregó el señor Villalobos que las Ponencias designadas para el examen de los libros de texto de segunda enseñanza han comenzado su labor, y se han recibido en el ministerio nuevos libros para someterlos a la aprobación de éstas. Todos los libros que merezcan la aprobación de estas Ponencias serán declarados útiles para la enseñanza.

### PARECE QUE NO PODRAN SER PROCLAMADOS CANDIDATOS LOS CANDIDATOS DE LA GENERALIDAD

Mañana se reunirá en el Congreso la Junta central del Censo. La reunión tiene extraordinaria importancia especialmente para Cataluña.

Se tratará de ella de una consulta que ha cursado determinada junta provincial sobre si pueden ser o no proclamados candidatos y en su día elegidos diputados aquellos ciudadanos que por sentencia judicial se encuentran inhabilitados.

Probablemente el acuerdo de la junta central del censo será contrario a la proclamación de candidatos condenados por sentencia firme por los tribunales y en su consecuencia no podrán ser incluidos con probabilidades de triunfo políticos y personalidades condenadas con motivo de los últimos sucesos.

### SIGUEN LOS CABILDEOS ELECTORALES

El panorama electoral sigue en los mismo términos de confusión que en los últimos días. Las derechas no logran ponerse de acuerdo. Hoy habrá llegado a Madrid el señor Chaparría y seguramente por la mañana se habrá entrevistado con el señor Gil Robles para tratar de la candidatura contrarrevolucionaria por Alicante que aun no está ultimada.

También el jefe de la Ceda es po-

## Amenazan con secuestrar a los hijos de Staviski

PARIS.—La Policía ha establecido una vigilancia discreta en torno a los dos hijos de madame Staviski, contra los cuales se han recibido anónimos con amenazas de secuestro.

Los dos niños se encuentran actualmente enfermos con gripe. Su madre, Arlette Stavisky, ha marchado a Nueva York esta mañana.

Una modista parisiense ha publicado una nota en la que dice ser, efectivamente, cierto que ha hecho tres vestidos, sin cobrar nada, para la viuda de Staviski; pero añade que lo ha hecho porque fue una de sus mejores clientes antes del proceso. Con esta declaración desmiente la información circularizada según la cual Arlette Stavisky iba a los Estados Unidos como maniquí de sus cosas de modas.

### LAS COSTAS DEL PROCESO

PARIS.—Los contables del Departamento de Justicia han terminado de hacer las cuentas del proceso Stavisky.

Este sensacional proceso ha costado un total de 1.175.981 francos con 72 céntimos.

# Regiones

## Catalanistas y españoles se "calientan" en la Universidad de Barcelona

LA LLIGA POR APLAZADAS LAS ELECCIONES

BARCELONA.—En Lliga Catalana, han asegurado esta tarde que es casi seguro el aplazamiento de las elecciones y que ello se hará público dentro de dos o tres días.

### CHOQUES ENTRE ESTUDIANTES CATALANISTAS Y ESPAÑOLISTAS

BARCELONA.—En la Universidad se reprodujeron este mediodía los incidentes entre los bandos en que están separados los estudiantes iniciándose al intentar un grupo de ellos impedir la venta del periódico falangista "Haz". El indicado grupo empezó a vocear el periódico nacionalista "Redresament", produciéndose un violento choque durante el que los contendientes esgrimieron palos y piedras y a consecuencia del cual han resultado cuatro heridos y algunos heridos. Puso fin al encuentro la intervención de la policía siendo cerradas las puertas de la Universidad en cuyo lugar se produjo la lucha. En el dispensario de la calle de Sepúlveda fueron asistidos dos estudiantes, Ricardo Talle y Pedro Pi y Suñer.

Al recibir el rector a los periodistas lamentó lo ocurrido diciendo que está dispuesto a que no se repita para lo cual ha dispuesto que no sea permitida la entrada en la Universidad sin exhibir el carnet correspondiente, añadiendo que si es preciso serán cacheados los estudiantes.

señores Largo Caballero y algunos elementos muy afines a su tendencia política como los señores Alvarez del Vago y Araquistain.

Mediatamente después les siguen según los cálculos que en estos momentos se hacen el señor Jiménez Asua. Parece segura la elección del señor Besteiro de candidato por Madrid.

### LEGO PORTELA Y RECIBE VISITAS

Madrid.—A las cinco y veinticinco de la tarde llegó el señor Portela a la Presidencia del Consejo de Ministros. El jefe del Gobierno saludó como habitualmente a los periodistas y al tiempo de subir a su despacho les dijo:

Van a ver lo que da de sí la tarde. Pocos instantes después llegó el ministro de Obras Públicas don Cirilo del Río quien subió al despacho del presidente para conferenciar.

La primera visita que recibió esta tarde en su despacho oficial en la Presidencia el jefe del Gobierno fue la del ex ministro de la Lliga regionalista señor Ventosa y Calvell. La entrevista se prolongó bastante tiempo.

### PABLO BLANCO EN LA CANDIDATURA DE CORDOBA

Madrid.—Esta tarde estuvo en el Congreso el ex ministro de la Gobernación señor De Pablo Blanco y manifestó a los periodistas que había sostenido una conferencia con el señor Gil Robles sobre la candidatura de Córdoba y que el jefe de la Ceda le había manifestado que desde luego apoyaría decididamente la inclusión en dicha candidatura de su nombre. El señor De Pablo Blanco añadió por último que cree que dentro de un par de días pudiera estar ya formulada la candidatura por dicha provincia. Por último expuso su gratitud al señor Gil Robles por la grata acogida que le dispensó.

### NO PARECE AENER ACOGIDA LA IDEA DEL APLAZAMIENTO

Madrid.—Un periodista ha interrogado a los señores Goicoechea, Martínez de Belasco, Lerroux y Martínez Barrio sobre el pretendido aplazamiento de las elecciones. He aquí las contestaciones recibidas:

El jefe de Renovación Española: —No motivo ninguno para ese aplazamiento. Mirenlo ustedes por donde lo miren. Esto no es otra cosa que un negocio del Gobierno.

El señor Martínez de Velasco: —No soy partidario del aplazamiento de la fecha electoral ni he solicitado nada en ese sentido no lo solicitaré. Pueden ustedes afirmarlo rotundamente.

El señor Lerroux: —El aplazamiento en lo que tenga por un lado de favorable tiene por otro de inconveniente. De modo que compensándose lo uno con lo otro no se ve motivo para alterar los plazos. En lo que a mí respecta y mi partido ni he pedido nada y me guardaré muy bien de pedirlo. Yo se que la misión específica encomendada a este Gobierno es la de destruirme a mí y al Partido Radical y a ello se aplica con tal energía y entusiasmo que sería de mi parte una indignidad el formular ni siquiera peticiones de justicia.

Un compañero en la Prensa me interrogó también ayer y he visto publicadas en "La Voz" declaraciones mías en las que se me atribuye la suspensión de que en la lucha yo sacaré tantos o cuantos diputados. O él o yo nos hemos equivocado porque lo que yo entendí como pregunta y a lo que respondí se refería a candidatos y no a diputados porque tal como están las cosas no hay zaragozano capaz de profetizar numéricamente los resultados sin exponerse a grave equivocación; pero me importa añadir

# Información del Extranjero

## La Cámara francesa otorga su confianza al Gobierno por 361 votos contra 165

## Condylis muere repentinamente y se dice que envenenado

## Incendio de un expreso de Nueva York a Filadelfia. - Ocho muertos y numerosos heridos

### SESION DE LA CAMARA FRANCESA

PARIS.—A las tres de la tarde se reanuda la sesión de Cortes en un ambiente de gran tranquilidad.

Abierta la sesión el jefe del Gobierno Sarraut sube a la tribuna para responder a las interpellaciones.

Interviene nuevamente Sarraut. Refiriéndose a la política exterior dice que el Gobierno proseguirá su esfuerzo de colaboración constante unida con todo corazón a la Sociedad de Naciones (aplausos en las izquierdas y extremas izquierdas). Mi Gobierno cree en la necesidad de la seguridad colectiva. Repite su afecto al pueblo.

P. Italiano. — Lamenta determinados errores diplomáticos y agrega que todos los actos que ha realizado ha sido por la grandeza de Francia. Quiere la paz con el exterior y la paz interior, ésta mediante el respeto a las leyes de la República para que dentro de algunos meses el país se pronuncie libremente. Aplausos en la izquierda y en la extrema izquierda y gritos en las derechas. Contestando a la pregunta que le hizo León Blum el jefe del Gobierno Sarraut declara que ha tomado el compromiso de salvaguardar el orden público.

Ruega a los diputados que le concedan su confianza. Dice que durante la campaña electoral todos los partidos podrán servir de la radio.

Esta declaración fue acogida con aplausos por los socialistas. La sesión fue suspendida a las siete de la tarde.

Al reanudarse la sesión el comunista Feris anuncia que por primera vez los comunistas no votarán contra un Gobierno a pesar de que su presidente haya empujado ante las fórmulas de "El comunista, de he ahí el enemigo".

A las siete cuarenta la cámara procede a la votación nominal del orden del día así redactado: "La Cámara aprobando las declaraciones del Gobierno y confiando en el rechazo rechaza toda adición y pasa al orden del día".

El Gobierno plantea la cuestión de confianza. La Cámara concede su confianza por 361 votos contra 165. Después de proclamado el escrutinio se levanta la sesión hasta el martes.

### UN TREN SE INCENDIA

Fottsville (Pensylvania).—Cuando pasaba sobre un puente descarriló el tren, incendiándose.

Los trabajos de salvamento se hacen muy difíciles a consecuencia de la baja temperatura.

Ha sido hallados ocho cadáveres y treinta heridos.

Se teme haya gran número de vícti-

mas en los restos de los coches caídos al río.

### MILICIA, POLITICA Y NEGOCIOS

PARIS.—Durante la sesión de la Cámara se han registrado diversos incidentes entre distintos oradores.

Alguno reprochó al ministro de la Guerra que ocupe asimismo la presidencia del Consejo de Administración de una empresa.

El general Maurin contestó que la había renunciado.

### EX PRESIDENTE GRIEGO ENFERMO

ATENAS.—El presidente del Consejo, señor Deertzis ingresará en una clínica el lunes para someterse a una operación.

### SE ATRIBUYE GRAN IMPORTANCIA A LAS ENTREVISTAS DE LITVINOFF

MOSCU.—Se atribuye gran importancia a las entrevistas que celebró Litvinoff en Londres, especialmente a la conferencia que celebró con el rey Eduardo.

En el almuerzo que ofreció el señor Eden a Litvinoff, este conversó con el ministro de la Guerra y con otros políticos ingleses sobre temas interesantes.

### UNA ESTATUA A SAN BOSCO

CIUDAD DEL VATICANO.—En la Basílica de San Pedro el Papa inauguró esta mañana la colosal estatua de San Juan Bosco, fundador de la Orden de los Salesianos.

La estatua es de mármol blanco de Carrara y mide cinco metros y pesa 65 toneladas.

### LIGERA INDISPOSICION DEL PAPA

CIUDAD DEL VATICANO.—El Papa sufre un ligero resfriado que no inspira inquietud.

Hoy fueron suspendidas las audiencias, pero se debió a la solemnidad celebrada en la Basílica de San Pedro.

mañana —añadió— marchó a Ciudad Real para intervenir el domingo en un mitin electoral. Por aquella provincia habrá una candidatura de centro que encabezó yo y en la que irán otros tres progresistas amigos míos. Será abierta y después que quieran escribir en ellas los nombres de los candidatos que les parezca. Será una auténtica candidatura de centro.

### DE LA CATASTROFE DEL EXPRESO NUEVA YORK-FILADELFIA

NUEVA YORK.—Testigos resenales de la catástrofe del expreso Nueva York-Filadelfia dicen que la locomotora estalló y saltó en pedruzcos.

El furgón de equipajes cayó al río arrastrando dos coches-camas. Los vagones de detrás cayeron a la carretera.

Los bomberos tuvieron que proceder a sofocar el incendio del puente para evitar que los restos del puente incendiado cayeran sobre los vagones que se hallaban en el río.

### MUERTE REPENTINA DEL GENERAL CONDYLLIS

ATENAS.—El general Condylis padecía una angina de pecho. Ha muerto a consecuencia de una apoplejía consecutiva de una rotura del aneurisma.

Cuando falleció se hallaba conversando con el diputado Murkuris.

### EL FALLECIMIENTO DEL GENERAL CONDYLLIS

ATENAS.—La muerte del general Condylis ocurrió a las doce de la mañana.

El general estaba muy agotado a consecuencia de las energías gastadas durante la reciente campaña electoral.

Esto hizo que se agravara la infección asmática que padecía desde hace mucho tiempo.

Se han publicado extensas biografías del finado, recordando especialmente su último período desde la revolución de Marzo y su paso por la Regencia hasta la reciente Restauración.

### LOS FUNERALES POR CONDYLLIS

ATENAS.—Los funerales del general Condylis tendrán lugar el próximo domingo.

### SE DICE HABER SIDO CONDYLLIS ENVENENADO

Atenas.—Numerosas personalidades y miembros del cuerpo diplomático y millares de personas han desfilado por el domicilio del general Condylis.

Al cadáver se le practicará mañana la autopsia por haber circulado el rumor de que el general había muerto envenenado.

Los oficiales de Condylis temiendo que los jefes antivenizelistas accedieran a una incorporación de los oficiales venizelistas al Ejército han hecho saber que se opondrán a ello y no permitirán un Gobierno Solís. Se ha dado órdenes de que la tropa esté preparada para cualquier contingencia.

### EL PREMIO NOBEL PARA COUFERYIN

OSLO.—La Comisión olímpica noruega en nombre de la Internacional Olímpica ha pedido el premio Nobel de la Paz de 1936 para Pierre de Couferyin organizador fundador de los Juegos Olímpicos.

La proposición cuenta con gran número de firmas incluso de hombres de Estado de varios países.

### LEA USTED LA VOZ

en el Ministerio de la Gobernación que se está construyendo al final de la Castellana.

Este Congreso tendrá suma importancia porque es justo reconocer que los arquitectos e ingenieros en poco tiempo han puesto el nombre de España en una altura que pocas naciones podrán demostrar toda la valía de nuestros técnicos, que son los llamados a impulsar los grandes intereses del país.

Lo asamblea se celebrará seguramente en el Palacio del Senado porque esto es lo que ellos desean y lo que yo he de procurar que se cumpla en lo que de mí depende.

A este efecto se dará un gran impulso a las obras del nuevo Ministerio de Gobernación con objeto de que la parte que ella haya de utilizarse para la Exposición Nacional de Obras Públicas esté cuanto antes terminada.

Y esto es todo lo que hay, señores. —Y de política ¿no nos cuenta usted nada?

—Nada, porque no lo hay. —Es que durante todo el día insistió el periodista —se han comentado mucho las entrevistas que usted ha sostenido con el ex ministro de la Lliga señor Ventosa y las que éste a su vez ha celebrado con ciertas personalidades destacadas de la política.

—Pues yo no tengo ninguna noticia de esas entrevistas y por lo que respecta a las celebradas conmigo no tiene nada de particular, porque somos antiguos amigos.

—La Prensa —dijo otro informador— publica la noticia de la dimisión del gobernador civil de Sevilla. ¿Es cierta?

—Parece que sí es cierta —contestó el señor Portela. —Después de una breve pausa añadió:

El Gobernador de Sevilla es persona de gran rectitud y de excelentes condiciones y sin perjuicio de la estimación sincera que le profeso he de decir que ya había ido a Sevilla casi contra su voluntad y ahora ha recibido su deseo de que se le releve del cargo.

—Cuándo se celebrará Consejo de Ministros? —En la próxima semana si que pueda todavía precisar el día. Y ahora, señores voy a despachar con el Presidente de la República para someter a su firma algunos decretos. Más tarde se les facilitará a ustedes el índice de Gobernación.

**Almorranas, Varices, Ulceras**

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLORES

Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. JAIME LEDESMA NAVARRO

Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis

Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16 entresuelo ZARAGOZA

Candidatura para diputados a Cortes

**D. Manuel de Irujo y Olla**





DEL DIA

No se debe aumentar la primera liga

Arriba los campeonatos amateurs de fútbol.

Periódicamente las cancellerías del foot-ball se renuevan, pretendiendo quienes andan metidos en ellas modificaciones en la estructuración de sus reglamentos.

Se lanzan globos de sondeo para ver el efecto que causan entre los clubs importantes, que son quienes tienen que decidir, y también en la Prensa deportiva, que con sus consejos e influencia pueden orientar a quienes se hallen en duda.

Todo en la vida tiende a querer ser mejorado y perfeccionado, y así también el foot-ball organizado en la península ha ido poco a poco salvando dificultades y ajustándose en forma de poder causar el mayor número posible de beneficios y, por tanto, tratando de evitar perjuicios.

Naturalmente, falta todavía bastante para hacer en este sentido, porque las codicias y exigencias de ciertos Clubs poderosos no permiten establecer a veces los principios de la más absoluta justicia.

Hay intereses que chocan entre altos y bajos, y como solamente se ha llegado a mirar el problema bajo el prisma utilitario, con las mismas dosis deportivas, resulta dificultoso agrandar a todos.

Nosotros creemos que en esta ocasión, como en muchos órdenes de la vida, los poderosos no tienen razón, porque ven las cosas con criterio particularista, un poco mezquino y un mucho perjudicial generalmente son los modestos, y por eso los más sacrificados.

Que se amplíe nuevamente la primera Liga, aunque se hundan los campeonatos regionales.

Claro está, ¿qué les importa a ciertos Clubs que de sus regiones no salgan jugadores, que no exista afición inicial entre sus muchachos, si tienen siempre asegurada la cosecha entrando a saco en el cercano ajeno?

Ellos radican en poblaciones importantes, y por su densidad tienen aseguradas las taquillas, que es todo lo que les interesa del deporte. Espectáculo, espectáculo, aunque toda su juventud tenga un sentido del sport muy mediocre, porque no ha gustado de su práctica, vegetando, sin que nadie se

acuerde de que existen y acumulando riquísimo en su vida sedentaria. Después se llamarán incluso deportistas porque hacen acto de presencia en los partidos de foot-ball; pero como no lo han mamado desde su infancia, su ignorancia les obligará a los mayores absurdos en sus críticas irracionales.

Si esos Clubs se nutrieran de jugadores de su propia región, no se preocuparían, no, de buscar combinaciones, presionando cerca de los poderes federativos para sahar aspiraciones que van en pugna con el sentir de quienes por encima de todo, se esfuerzan en cultivar el deporte como medio de desarrollo físico.

Entonces les parecería de perillas que en sus regiones existieran esos campeonatos locales que son los que mantienen vivo el interés futbolístico entre las clases inferiores de jugadores.

Nosotros somos ciegos paridores de que subsistan los campeonatos regionales por creerlos beneficiosos para el desarrollo del foot-ball, mientras no se nos demuestre lo contrario.

Con esos torneos preparatorios, que cada año han de tener más interés puede decirse que se inician los entrenamientos de la temporada, y como ahora existe cierta salsa, que la da el deseo de clasificarse para la Copa, estamos seguros que pueden perdurar perfectamente en los calendarios.

Además, como los desplazamientos son cortos, apenas hay gastos de consideración, que es lo que debe buscarse pues este capítulo es el que arruina a los Clubs, haciéndoles ir de Norte a Sur, aun en partidos que no interesan a los aficionados.

Por nuestro voto, no se aumentarían los equipos de la Liga si ha de ser a costa de la supresión de los campeonatos regionales, porque ello traería poco a poco la muerte del modesto foot-ball, que también tiene sus aspiraciones, que desgraciadamente va consumiéndose en vida lánguida por restricciones y dificultades económicas a que se le ha sometido a fuerza de estructuraciones.

Sea, pues, nuestro grito de guerra contra los explotadores del deporte. Arriba los campeonatos regionales.

ganaría la celebridad y la popularidad en toda España, con sólo sentirse enérgico una vez en Chamartín... contra el Madrid.

Tres penaltys a Quincoces, expulsión de Zamora y de Luis Regueiro, y, el martirologio y la gloria.

Pues señor... Mandatúniz, recién traspasado al Español, acaba de lesionarse.

Hubiera sido horrible que el Atlético siguiera conservando a este jugador, a quien hemos echado de menos últimamente.

Porque... Si sigue aquí, y se lesiona, nos hubiera durado el tema del hospital hasta fin de temporada.

Otro más... A Paquirri... el nuevo delantero centro del Betis... le persigue la crítica por doquier. Por eso no es extraño que le dediquen cosas como ésta:

"No se parece a nadie, porque su estilo es personalísimo. No es "Kin-ké" porque tiene más alma, más rapidez y juego de cabeza. No es Herrera, porque es mejor distribuidor del juego. No es Rubio, porque Paquirri no tiene "spleen" y sale todas las tardes a jugar."

Luego resulta que Paquirri... es Paquirri.

A Peral se le ha castigado con dos semanas de inhabilitación por el delito de haberle insultado el pasado domingo al árbitro Ostalé durante el partido que el Betis jugó en Chamartín contra el Madrid.

Como se sabe, Peral fué expulsado del terreno de juego.

Peral "no tiene peros".

Marino Huder Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, segundo derecho PAMPLONA

Y pensar que un árbitro cualquiera,

Mañana en San Juan

EL INTERESANTE PARTIDO BETIS-OSASUNA

Reaparece Ruiz en la línea media.-Hoy llegarán los "zeviyanos".-Gran entusiasmo ante el partido.

Mañana, domingo, presenciaremos uno de los partidos más interesantes de torneo ligero, siendo los contendientes el gran equipo andaluz, el Betis Balompié, y nuestro once local.

Ya lo hemos dicho en días anteriores que el conjunto que nos va a visitar es un equipo al que hay que temer mucho, para que no sorprenda a Osasuna.

En los partidos que lleva jugados el Betis ha sabido dejar bien sentada su valía y su nombre, hasta el punto que ha conseguido lo que ningún otro club: Vencer al Oviedo en su mismo campo.

Está compuesto por jugadores experimentados y bien curtidos en las lides futbolísticas, por lo que es equipo preparado para estas luchas campeonales.

Osasuna, después de haber logrado su última victoria, aunque no muy "co nada", por el número de reservas que se vio obligado trasladar a San Juan el Atlético de Bilbao, tratará de demostrar ante sus partidarios que podemos seguir confiando en su valía.

Los comentarios son de distinta forma de ver y de distintos colores. Hay quien cree que los andaluces serán "pan comido" para los "rojillos".

Otros más se sudan discurren que el resultado que se obtendrá será por muy escaso margen de goles, aunque Osasuna "chufte" como los días en que rebosa la alegría de la "hinchada".

Los "graves", al referirse al resultado del partido, pronostican un empate.

Y... Son pocos... pero los hay también que ven las cosas siempre "oscureas".

"El Betis trae en la Liga una "na-va" así de grande. ¡Nos destroza! ¡Vamos, un poquito de calma! Lo que hay es que jugar! Después del partido los comentarios bullirán... creo a raso de todos.

EL EQUIPO DE OSASUNA Como les prometí ayer, hoy les voy a dar a conocer los muchachos que defenderán Osasuna.

Hay una novedad que causará grata impresión en la mayor parte de los aficionados. Y es, que reaparece en las filas "rojillas" el nervudo mozo de la Ribera, Ruiz, sustituyendo a Martín Urdiroz, al que le ha sido concedido un "reposo" muy bien ganado en las "ocasioncitas" del domingo pasado.

Quizás se pregunten los aficionados...

Y Ruiz ya está suficiente entrenado para un partido de tanta trascendencia?

A esto les contestaré que sí. El domingo pasado nos lo dijeron varios de sus paisanos:

¡Si vieran a Ruiz cómo está!... formidable.

Entonces, ya lo saben; mañana van a verlo a Escalera en la cispipe de su apellido. ¡Aupa mozo!

Los demás, los de siempre, sin ninguna variación, ni tan siquiera la ansiada por buen número de "hinchas", insauti en el interior izqui-rda, y Pa-co en la línea media.

Claro que todo no puede ser a la vez.

En fin, vamos a ver lo que pasa. Desde luego creo que con la inclusión de Ruiz, el mayor de los Bienzobas, no tendrá tanta preocupación por asistir en auxilio de los mdulares.

El once será el siguiente: Zarra; "Bolico", Arana; Arana; Kuki, Ruiz; Insausti, Julio, Vergara, Pa-co, "Katakatus".

UNA ADVERTENCIA A UNOS DESAPRENSIVOS Se trata señores, de que algunos socios que hacen uso del derecho de ocupar su asiento en la tribuna para ellos construida, tienen la poca o nada de formalidad y mucha desfachatez, de hacer uso d'ela tarjeta de entrada a tribuna por día o más veces.

¿Cómo? Facilitándole el boleto a un compañero "receptor" para que "guapamente" ocupe el asiento, que otro, verdadero socio de Osasuna, no puede hacer uso del asiento que le corresponde por hallarse ocupado.

Como pueden comprender, esto que en el partido del domingo pasado "estrenó" por muchos desaprensivos; que se titulan socios y amantes de Osasuna, es una cosa muy fea y antilegal.

Ante este abuso, Osasuna ha dispuesto que los porteros necesarios se coloquen en las escaleras que dan acceso a la tribuna, para talar las tarjetas y evitar con ello que el caso se repita.

No creo que los "stawiskis" inventen otro procedimiento para dar otra vez una "estallita" como esa al club que ellos mismos deben procurar no perjudique nadie.

Si el caso se repitiera, se le retirará la tarjeta al que fuere y no será socio jamás.

LOS LOCALIDADES Ayer se despacharon en la taquilla de Osasuna buen número de boletos para el partido de mañana, lo que prueba el interés que hay por presenciar la contienda entre Osasuna-Betis.

Hoy continuará vendiéndose en el mismo sitio de siete a nueve de la noche.

A continuación vamos a dar a la publicidad una nota, que nuestro querido amigo y colaborador "Txutxi" nos envía desde Estella donde han vivido

hasta ahora las huestas del gran Aedo.

Hoy llegará el Betis a Pamplona al filo de las dos de la tarde.

¡Que viene Aedo! Reciba todos mis más cariñosos bienvenidas.

Hasta mañana.

EL BETIS EN ESTELLA El lunes, a las nueve de la noche, llegará a nuestra ciudad procedentes de Madrid, los jugadores de Betis Balompié de Sevilla, actuales campeones de la Liga.

La presencia de los mismos en la Plaza de los Fueros fué recibida con inusitada expectación, y tanto los chicos como los grandes no perdimos ni un solo "gesto" de los famosos jugadores sevillanos (?).

Urquiga, Aedo, Unamuno y Paquirri fueron el blanco de todas las miradas... femeninas, y no será nada de extraño que algún corazón estellero nos resulte ahora... "zeviyano". ¡Maldita zea...!

Durante toda la semana, y bajo la dirección de Mister Aranda, ex jugador bético, ha tenido lugar en Merkatondica, cedido galantemente por el Izarra Beti Aurrerá, la preparación de los jugadores andaluces con vistas al partido de mañana en San Juan.

A estos entrenamientos, que consistían en gimnasia, saltos, carreras y algo de balón, asistieron muchísimos aficionados estelleros, y la impresión que sacamos de ellos fué inmejorable, pues vimos en los elementos del Guadaluquivir, además de su gran clase y excelentes condiciones físicas, disciplina y entusiasmo.

Ha sido la presente semana, deportiva cien por cien.

En todas partes y a cualquier hora no hemos oído hablar de otra cosa que no fuera de fútbol.

La política ha quedado relegada a segundo término.

En los casinos, en los paseos, en las "tasacas" a todas partes donde íbamos, allí encontrábamos a algún jugador "rojillo" y un consabido grupo de "moquetes" estelleros. Todos querían animar de cerca a sus ídolos soñados y no podían creer que los tenían delante de sus ojos. Les parecía un sueño... y no el de una noche de verano precisamente, sino de invierno.

Hoy, a la una de la tarde, salen para Pamplona en su magnífico autobús los que hasta hoy han sido nuestros huéspedes. Van a confederar con el Osasuna en partido de Liga. Y después del partido volverán a pasar por Estella, camino de... "zeviya".

Que nos expliquen en esta les haya sido grata, que pierdan ante Osasuna y que vuelvan pronto por "la Toledo de Navarra", es lo que les deseamos.

TXUTXI. Estella 31 Enero 1936.

Deporte Vasco

Una buena actuación de Sala

El gaztetxu Sarasate próximo al título de campeón.

En el Euskal-Jai

Para las cinco y veinte fueron liquidados los dos partidos celebrados ayer en el Euskal-Jai. Así es que, cuando Etulain y Ciga cumplieron el tanto 45, final de su partido, nos dijeron: Señores, ya pueden ustedes irse a pasear porque aquí se ha terminado la función.

Y aunque los barbos y chipas se hubiesen quedado muy agusto durante otro "ratito", en la creencia de engordar su cartera y en espera otros de resacirse, todos a una tuvieron que retirarse.

El match segundo tuvo una pronta solución. Etulain y Ciga dejaron en 31 tantos a Rodríguez II y Jacue. Los vencedores, debido al pésimo juego de sus contrarios, arrearón rápidamente y, en un momento, llegaron al tanto 18, por lo que se concertaron apuestas en razón de 40 a 10.

Los retrasados, se enmendaron de tal forma que amagaron con la igualdad al colocarse en 18 por 19, logrando, con ello, que se "cautase" el óbolo en cantidad de 20 a 13 y aun a la par.

Pero así como subieron bajaron, Etulain y Ciga, debido a los ocho tantos perdidos, de carretilla, por Rodríguez II y aprovechándose de que Jacue volvió a actuar mal, alcanzaron tal ventaja que, sin ser inquietados un solo momento más, llegaron al final de partido cuando sus contrarios tenían 31 tantos.

Jacue, puntal de su bando, falló extraordinariamente, tanto que su directo rival, el apañado Ciga le dio un baño. ¡Hombre Ciga!, ya hacía tiempo que no te veíamos sobre la cancha. Caramba con Ciga, tú nos trae a la memoria a tu contrincante Berrandillo, el saleroso "chaitillo". ¿Se puede saber dónde está Berrandillo peñita? ¿Se puede saber qué hace, donde se mete, etc. etc. este chico? Desde hace bastante tiempo no ha vuelto a actuar y a fe que en su último partido se portó mal. ¡Señor Intendente, a ver esas terceras combinaciones!

Pero no "divaguetemos" y sigamos con Ciga. ¿Qué decía de Ciga? Ah, sí, que actuó bien. El chaval, estacazo no tendrá pero lo que es picardía ya le creo. Picardía o maña de la que dió buena prueba al conseguir valiéndose de ello varios tantos.

Su compañero Etulain fué el que llevó la voz cantante o la batuta, como ustedes quieran. Y de los vencidos "destacó" grandemente Rodríguez II, y eso que Jacue estuvo mal.

Que nos expliquen el fracaso de Rodríguez, o nos lo queremos explicar, porque nos parece que el muchacho, según hemos dicho en otras ocasiones, tiene "algo" de pelotari. Interviéndolo en un mes tres o cuatro veces no es posible hacer un buen papel. Por ello, aprovechando lo que dejamos de Rodríguez difemos lo siguiente:

Las combinaciones deben mejorarse, haciendo intervenir en primeros partidos a los que pudiéramos llamar a los que nos inferiores a un Yaben, por ejemplo. También podían concertarse partidos mezclando a unos con otros, a fin de que los modestos suban. El resto de los pelotaris solo deben intervenir en terceros partidos. Por tanto deben darse, por ejemplo tres veces a la semana, terceras combinaciones a fin de no perjudicar a nadie. Todos saldríamos ganando.

En el partido primero todo fué oscilaciones. Dió comienzo ofreciéndose el dinero por los azules Aziproz y Ertasun quienes tomaron la delantera y aunque obtuvieron alguna ventaja el dinero siempre tuvo tendencia por los retrasados. Hasta que al ver el panorama "los alcistas no tuvieron más remedio que jugarse su dinero en razón de 10 a 6 a favor de Sala y Urtasun.

Mas los, en un principio favoritos igualaron a 25 y salieron por delante. Nuevo cambio de dinero. Inmediatamente Sala y Urtasun empataron a 29. Otra vez Aziproz y Ertasun adquirieron nueva ventaja de 3 tantos, pe-

ro fueron alcanzados por sus contrarios.

Se repitieron los empates a 53 y 34, pasando Sala y Urtasun al tanto 36. Aziproz y Ertasun igualaron una vez más. Por fin Sala y Urtasun se despegaron de sus contrarios y, ya sin ser alcanzados, llegaron al término del partido (50) con 6 u 8 de ventaja.

Sala, que fué el mejor, hizo un soberbio partido. Jugó estupendamente y sobre todo retrasó la pelota, como los buenos. Si Urtasun no hubiese estado tan irregular y tan flojillo, entre los dos hubieran dado la gran paliza a Aziproz y Ertasun, los cuales actuaron más discretamente. Aziproz hizo nada menos que 9 faltas de saque y Ertasun nos pareció cobinado. La actuación de los vencidos no quita mérito al juego desplegado por Sala. Este se empeñó en jugar estupendamente y lo consiguió. ¿Tal vez por unos hemmosos ojos?

DEPORTISTA

En el Gaztetxu

El jueves día 30, en medio de un ambiente, caldeado de entusiasmo, se celebraron los partidos anunciados y como puede suponerse, no faltó el grupo de espectadores que nos honra con su presencia.

Dieron principio los de primera categoría saliendo en primer lugar José Ciaurri que ganó a Jesús Velasco por 25 a 17. Fué un partido muy duro, teniendo que emplearse a fondo ambos y llegando, con sus tantos recibidos, a entusiasmar a los que presenciaban el encuentro, oyendo grandes ovaciones. No obstante Ciaurri, se mostró superior, dado lo cual no nos extrañó el resultado 25 a 17 a favor de él.

En el segundo, Francisco Nagore cumplió los 25 tantos, cuando su contrario Julián Erice contaba 13. Nagore, poseedor de un juego completo, ya que es un formidable restador de pelotas difíciles y eficaz colaborador de ellas, no puede decir que venció a su contrario Erice fácilmente, pues este último le ofreció una resistencia, tenacidad, mereciendo ambos, los aplausos que les tributaron los espectadores.

En el tercer partido y último de esta categoría, Jerónimo Sarasate, venció sin dificultad a Angel Munuoz por 21 tantos de diferencia. Aun cuando Munuoz quiso oponer resistencia, no pudo hacerlo sino los ataques de su contrario Sarasate, que como dijimos antes, creemos será uno de los aspirantes más próximos al título.

Se jugaron a continuación los partidos correspondientes a segunda categoría, ganando en el primer partido de esta Federico Rodríguez que cumplió los 20 tantos cuando su adversario Ignacio Garciañanda sumaba 17. Rodríguez, además que por su juego, venció por su seriedad, todo lo contrario que le sucedió a Garciañanda ya que tanto que perdía ésta, aumentaba su nerviosismo, no obstante tuvieron un partido reñido, como puede verse por el tanteo favorable a Rodríguez de veinte por diez y siete.

En el segundo partido de esta categoría, Antonio Delgado venció con grandes aplausos, al principio, a Agustín Garmiza por 20-15. En éste partido adelantóse Garmiza, pero igualó su contrario en el tanto 3. De aquí nuevo avance del primero para colocarse en los primeros tantos de la segunda decena. Empuja con fuerte brío Delgado y va mermando la distancia hasta igualar en el tanto quince y ya de esta igualada, sin dejar anotar a su contrario ningún tanto y sin nada notable de contar a nuestros lectores, llegó a la meta final, o sea a los 20 tantos.

El público premió a los participantes, a lo largo de todos estos partidos resfiados someramente, con grandes aplausos, y quedó encantado de la velada pelotística del jueves.

Quedan ya pocos partidos por jugar, y el domingo comencará otra nueva vuelta, por lo cual va en aumento el interés que ha despertado este campeonato, entre todos los gaztetxus.

REBUSCANDO

Era de temer. La lesión de Ramón Lafuente le impedirá seguir jugando al fútbol.

El dictamen de los médicos de la Mutual de Jugadores, de Cataluña, ha sido terminante. He aquí un caso bien lamentable. Ramón Lafuente se dió, de lleno al sport, sacrificando su carrera y su vida.

El sport le devuelve a la playa, inútil y casi olvidado.

Y bien... ¿Un homenaje, ahora? Claro, claro... Rara vez estará tan justificado un homenaje a un jugador.

Pero no basta. El sport le debe a Lafuente algo mejor que un homenaje.

De todos modos, hay que suponer que Madrid no olvidará su deber. Y Bilbao recordará el suyo.

Se acaba de fundar la "A. D. A. E. CH".

Hasta ahora la integran el Betis, el Osasuna, el Oviedo, el Español y el Racing.

Es decir... Todos los equipos de Primera División que han desfilado por Madrid.

Como socios adheridos, figuran el Zaragoza, el Valladolid y el Atlético de Madrid.

Se espera también la cooperación del Sevilla, del Atlético de Bilbao, del Barcelona, del Hércules...

Pero se espera a que desfilen primero por Chamartín.

Y entonces... Entonces tendrán motivos en qué basar su adhesión.

Seguramente...

¡Hombre!... Y pensar que un árbitro cualquiera,

FUTBOL

El Calendario internacional para 1936

Berlin.—Para la temporada internacional en 1936 han sido concertados los siguientes partidos:

Febrero, 5, Inglaterra-País de Gales; 9, Francia-Checoslovaquia; 16, Bélgica-Polonia y Luxemburgo-Bélgica (equipo B); 23, España-Alemania; 27, Portugal-Alemania.

Marzo, 8, Francia-Bélgica; 15, Suiza (equipo B)-Luxemburgo y Hungría-Alemania; 17, Irlanda-Suiza; 22, Austria-Checoslovaquia; 29, Holanda-Bélgica.

Abril, 4, Inglaterra-Escozia; 5, Suiza-Italia y Austria-Hungría; 26, Checoslovaquia-España.

Mayo, 3, Suiza-España y Bélgica-Holanda; 9, Austria-Inglaterra; 12, Bélgica-Inglaterra; 24, Suiza-Bélgica.

Junio, 14, Dinamarca-Suecia; 18, Noruega-Suiza; 21, Suecia-Suiza.

Julio, 5, Suecia-Noruega.

Agosto, 3 al 15, campeonato olímpico en Berlín.

Septiembre, 6, Noruega-Finlandia; 20, Noruega-Dinamarca; 27, Finlandia-Suecia y Checoslovaquia-Alemania.

Octubre, 4, Finlandia-Dinamarca; 25, Checoslovaquia-Hungría.

Noviembre, 8, Suiza-Austria.

Boxeo local

La velada de esta noche

Hoy sábado, 1 de Febrero, a las diez y tres cuartos de la noche, se celebrará la gran velada de boxeo que anunciáramos ayer.

No vamos a repetir el historial de los pugiles que intervendrán en las pesas, pues de sobre lo explicamos en el número anterior.

Solamente hemos de insistir que el éxito del espectáculo se basa en la igualdad de fuerzas de los adversarios, cosa que ha conseguido plenamente la Empresa Ganuza, famosa ya por sus veladas celebradas en Octubre y Noviembre pasado.

Así que nada más. Todos al Euskal Jai a pasar un agradable rato.

BOXEO El sábado en el frontón Euskal Jai a las once menos cuarto de la noche, cinco formidables combates organizados por la Empresa "Ganuza".

1.º ARBEA contra CALBETE I.

2.º ALVARO-DEL RIO.

3.º TOMAS-GANUZA II.

4.º RODRIGUEZ ("Gorrion") contra Pérez II.

5.º Gastañaga-CRUZ.

Copa Dena-Zuri Partido para el domingo día 2: En Larrabide A las diez y media de la mañana. Indarra-Rochapeano. EL COMITE

Los clubs modestos Mañana domingo, a las diez y media de la mañana, en el campo de Burlada, jugarán un partido amistoso de fútbol el Arenas de Burlada, campeón del segundo grupo de la Copa Dena-Zuri y el Racing Club de Pamplona.

Este partido es de entrenamiento con miras al campeonato amateur que empieza el 9 de Febrero.

El Racing se alineará como sigue: Conrado; Ablanedo, Echeverría; Gorriz, Larraya, Justo; Galain, Gastón, Arteta, Peinado y Urdiain.

Se ruega a todos la más puntual asistencia.

Si se encuentra usted débil. No dude. El poderoso reconstituyente VINO ONA, le devolverá las energías perdidas

La Vasconia Banca y crédito PAMPLONA CAPITAL DESEMBOLOADO Y RESERVAS 10.000.000 DE PESETAS Realiza toda clase de operaciones bancarias y abona los intereses máximos autorizados por el Consejo Superior Bancario, como sigue:

Table with 2 columns: Tipo de depósito and Tasa de interés. Includes rows for Cuentas corrientes, Imposiciones a plazo, Id. a id. de seis meses, Id. a id. de doce meses, and LIBRETAS DE CAJA DE AHORRO.

Partidos y árbitros para mañana Han sido designados los colegiados nacionales que el domingo dirigirán los encuentros del torneo ligero. Son los siguientes:

- Madrid-Hércules, Medina. Racing-Atlético de Madrid, Steimborn. Sevilla-Valencia, Melcón. Barcelona-Español, Balaguér.

The y Elixir Pujol Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de sí lleva el nombre de PUJOL, para no ser engañado.

Carbones HULLAS, ANTRACITAS, COEK LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate 24. Teléfono 2979 Pamplona

Gallinas y Palomas Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL Adaptado en Casas Aícolas. Servicios Colombólicas, Círcos galísticos, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1,85 y 15,50 pesetas caja grande para Granja

Casa REPARAZ Los mejores calzados Madrid, 1

Gobierno Civil

El señor Mato acaba de devolver las visitas de cortesía que le fueron hechas al posesionarse del Gobierno

En la visita que ayer tarde hicimos al gobernador civil nos dijo que no tenía ninguna noticia de interés. Farte de la mañana la dedicó a devolver visitas, entre ellas al señor registrador de la Propiedad, jefe de ino-

Municipales

Subasta de un solar en el Ensanche
Visita del Alcalde al general Romerales

Dijo ayer el alcalde, señor Mata, a los representantes de la prensa, que por la mañana, en unión del secretario de la Corporación, don Ignacio Sanz González, había estado devolviendo la visita que con motivo de su toma de posesión le hizo el nuevo general de la plaza, señor Romerales.

Publicaciones

Acabamos de recibir a revista madrileña de biografías anecdóticas "Vidas". El primer número está dedicado al gran don Ramón del Valle Inclán. Contiene su biografía, bella y sencillamente trazada, con un copioso acervo de sus anécdotas más dadas deliciosas. El tipo único que era Valle Inclán está perfectamente acusado en esta simpática y poular publicación que sin duda alcanzará un gran éxito.

Advertisement for 'DIGESTÓNICO' featuring a man in a hat and the text 'Cuide usted su estómago porque es la base de su salud'.

Espectáculos

Euskal-Jai
A las tres y media:
BENGOCHEA-GURUCEAGA
contra
AZCONA I-ALDEA

Teatro GAYARRE
TELEFONO 2228
Sábado 1 de Febrero de 1936
Matinée 7.15 Noche 10.30
LOS ARTISTAS ASOCIADOS
presentan a MAURICE CHEVALIER, MERLE OBERCIN y ANN SOTHERN en
La extraordinaria producción arre- vistada
EL CABALLER DEL FOLIES BERGIERE

Anuncios breves

Compras
SE VENDE paja empacada buena y barata. Informes San Gregorio 19, tienda.
VENTAS. Se venden cien chopos lombardos. Dirigirse: Adrián Caballero, Marcilla (Navarra).
COCHE PEQUEÑO en inmejorables condiciones cedería barato. Carretera Estella, fábrica mosaicos R. Martincorena.
SE NECESITA CHICO para tienda. Informes Mayor 33. Arrizabalaga.
SE NECESITA mecanógrafa. Avenida Carlos III, 3 bis, de 11 a 1 y de 4 a 6.
Huéspedes
SE DESEAN dos huéspedes. Informes Estafeta, 45, segundo.
Trasposos
TRASPASO bar taberna con piso, por no poder atenderlo. Informe Descalzos 23, primero.
TRASPASO taberna buenos locales, sitio céntrico. Cándido Sáinz Zapatería, 42, primero derecha.
Ventas
POR REFORMA se venden dos alternadores 37 y 39 kw., marca A. E. G., 1.000 revoluciones, 50 períodos, 3.000 voltios, estado seminuevos; pueden verse funcionando en Central Andión, inmejorables precios. Sociedad de Centralizas y Electra de Artajona.
PROPIETARIOS de chalets y jardines, adornarlos con plantas de moscatel legítimos, injertados.—Encargos, Carmen, 30, primero izquierda.—Teléfono 2167.
OCASION. Vendo tresillo tapizado elegante estilo moderno, convenría para señorita, novia. Navarretia 19 primero izquierda.
CASA vendo a cinco minutos, nueva construcción, desahogada, en siete mil pesetas.—Informes, Descalzos, 23, primero.
SE VENDE una casa en el casco viejo de la población. Razón en esta A.I. administración.
SE VENDE una casa en el Ensanche por 57.000 pesetas. Produce el 7 y medio por 100; San Gregorio 19, tienda.
Varias
UNICA RECADISTA de San Sebastián a Pamplona. Miércoles y sábados. Encargos Zapatería 23, Casa Azagra.
MODISTA especializada en el abrigo sastre. Dará corte francés señora y caballero desde Febrero. Mercaderes, 19, primera.
AVISOS—Por haber traspasado mi taller de zapatería de la calle Mayor, recibiré todo encargo en mi domicilio. San Antón, 69, tercero izquierda.—RUPERTO ANDEUZA.
INMEJORABLES tejidos, limpiezas y planchados, a precios baratísimos hace el taller "El Aguilá" Bajada San Agustín, 4.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

AVICULTORES
Atención
alimenta vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer piensos, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a
MATTHS GRUBER
APARTADO N.º 185 BILBAO
Depositarlos para Navarra
ILUNDAIN y COMPANIA
Teléfono 2347
Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20 1.º Teléfono 1448

Avicola Barcelonesa
RAZAS SELECCIONADAS EXTRA
Prat corriente, 13 pesetas docena. Idem Leonarda, 15 idem idem. Leghorn blanca, 15 idem idem. Castellana negra, 15 idem idem. Rodhe-Island, 17 idem idem. Para pedidos dirigirse al Representante V. Alfaro. CASTELJON (NAVARRA)

NOTAS JUDICIALES
Señalamiento:
A las once de la mañana, pleito de mayor cuantía sobre reivindicación de varias fincas.
D. mandante apellado el Concejo de Euzel. Informará el señor Sanz Orrio, Procurador señor del Omo.
Demandados apelantes don Juan Sagatibela y otros. En rebeldía don Juan José Olaechea Miquel. Informará el señor Ortigosa. Procurador señor García Mina.

MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARIOS, etc
Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis"
Curación radical sin dolor ni operación
Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117—VITORIA— Tel. 1417
2664 v. ANGEL DE GARCIZABAL

Cine NOVEDADES
TELEFONO 1601
Matinée 7.15 Noche 10.30
ESTRENO de la extraordinaria producción FOX (EN ESPAÑOL)
Rosa de Francia
por ROSITA DIAZ y JULIO PEÑA.

OLIMPIA
TELEFONO 2264
Hoy sábado 1 de Febrero de 1936
Matinée 7.15 Noche 10.30
ESTRENO de la producción COLUMBIA FILMS
LOS HILOS DEL CHISME
Por JEAN ARTHUR y VICTOR JORY.

Mañana domingo
"Columbia Films" presenta a la inolvidable protagonista de "Sucedio una noche
CLAUDETTE COLBERT en
SUCEDIO UNA VEZ

ANIS LAS CADENAS
De finisimo paladar
Depósito en Pamplona
CONSTITUCION, 12 TELEFONO - 2214

Estómago-Intestinos :-
POLVOS DEL FRAI E "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo)
DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

HOY primer día de venta en ALMACENES FERRAZ

Oportunidad sin igual, para efectuar una buena compra con ventajosa utilidad para usted son las fechas comprendidas del 1 al 15 de Febrero

Gran Quincena Blanca

- Géneros blancos
Hilos
Rizos
Albornoces
Edredones
Paños gamuza

- Lencería de color
Linos
Ropa interior para señora
Sábanas confeccionadas
Almohadas
Delantales de cocina

- Juegos de cama
Mantelerías
Toallas
Sobrecamas
Mantas
Paños de cocina

LE ACONSEJAMOS APROVECHE ESTA INTERESANTISIMA OCASION

Almacenes FERRAZ

Plaza del Consejo, 1 y 2

Teléfono 1760

PALABRAS QUE SON OBRAS

Intervenciones de don Manuel de Irujo en la última etapa parlamentaria

Nombramiento de la Comisión Gestora de Navarra (proposición incidental del señor Aizpín): número 31. Medidas adoptadas por la Sociedad General Azucarera en la zona de la Ribera de Navarra (ruego): números 53 y 77. Retraso en la tramitación de los recursos entablados contra fallos de los Jurados mixtos (ruego): número 53. Peligros que corre el cultivo de regadío en el pueblo de Azagra por la construcción abusiva de ciertas obras en la orilla derecha del Ebro (ruego): números 53 y 77. Declaración de carretera a cargo del Estado del camino del puente de San Adrián sobre el Ebro hasta Calahorra (ruego): números 53 y 77. Situación anómala en que se encuentran los Institutos de Ategorrieta, Tudela e Irún (ruego): números 51 y 77. Obras hidráulicas pendientes de construcción en Alaba y Navarra (ruego): número 54. Construcción de doble vía en el tramo de Zaragoza a Alsasua (ruego): número 54. Fago suministros hechos al Ejército por diversos comerciantes de Alsasua y otros pueblos cercanos (ruego): número 55. Admisión irregular de aspirante a los cursos de Fisiología entre médicos para obtener el título de profesores de Gimnasia (ruego): número 55. Rescate de misioneros secuestrados en China (ruego): número 56. Presupuesto para 1934: número 60. Inclusión de la prisión de Donostia entre las de primera categoría (ruego): número 64. Autorización para elevar las tarifas ferroviarias: números 66, 70, 72, 73, 76, 79 y 80. Rápida construcción del circuito de carreteras denominado ruta del Pirineo (ruego): números 67 y 77. Expediente de construcción del ferrocarril Cantábrico-Mediterráneo de Pasajes a Tarragona (ruego): número 67. Retención indebida de mercancías peninsulares en El Pireo (ruego): número 70. Autorización a los pescadores de Donostia para cargar en el expreso mil kilos de pescado con destino a Madrid (ruego): número 71. Expediente de expropiación de tierras embalsadas por el pantano de Alzoa, en Navarra, y de construcción de la carretera cubierta por las mismas aguas (ruego): números 73 y 77. Expediente instruido con motivo del asesinato del señor Loria (ruego): número 77. Derogación de una orden ministerial sobre el término para solicitar la prórroga de concesiones administrativas (ruego): número 77. Cesión al Ayuntamiento de Cascanate del edificio de la fábrica de cerillas Hijos de A. Garro (su proposición): número 82. Sanción para la agresión a un coche con niños que habían tomado parte en un festival en Estella (ruego): número 91. Supresión de la censura periodística para las deliberaciones parlamentarias (su proposición incidental): número 120. Sucesos revolucionarios de Asturias (interpelación del señor Fernández Ladreda): número 122. Reglamento de la Cámara: número 123. Amparo de los pescadores gipuzkoanos en la pesca de sardina (ruego): número 123. Suspensiones gubernativas en Navarra (anuncio de interpelación): número 126. Funcionamiento de la Confederación Hidrográfica del Ebro (anuncio de interpelación): número 126. Sustitución de la Comisión Gestora de la Diputación de Navarra (ruego): número 136. Constitución y funcionamiento del Instituto de Reforma Agraria (ruego y anuncio de interpelación): número 173. Arrendamientos de fincas rústicas: números 140, 147, 143 y 149. Excepción de Navarra de los preceptos de la ley de coordinación sanitaria (ruego): número 143. Proposición de la Minoría vasca (su reclamación): número 147. Elecciones para la Diputación de Navarra (su proposición no de ley): número 148. Bases para la ley Municipal: números 159, 165, 166, 167, 163, 169; 171; 172, 175, 176, 177, 173 y 179.

Echarren de Guirguillano

PANORAMA ELECTORAL

Si fuera verdad lo que mueve a los llamados partidos derechistas a formar bloques y uniones electorales, es ante todo y sobre todo el catolicismo, la religión cristiana, como lo dicen, unos y otros propondrían la política a los intereses religiosos; pero está ya demostrado hasta la saciedad que es la política la que prefiere a todo; y esto no es obrar en católicismo: fijémonos un poco en el panorama electoral de Euzkadi: en el País Vasco; en las elecciones del 19 de Noviembre de 1933, obtuvimos los católicos 22 de los 24 puestos, solo dos izquierdistas triunfaron por Bilbao, Azaba y Prieto, y eso con la particularidad de que los monárquicos de Bilbao, con gran peligro para los católicos, mantuvieron una tercera candidatura que no llegó a obtener 20.000 votos, contra 58.000 que obtuvieron los nacionalistas, yendo solos, con ayuda de no pocos católicos apolíticos y ayudados por "La Gaceta del Norte" (¡cómo cambian los tiempos!) y 51.000 que obtuvo la candidatura republicano-socialista. En estas elecciones, por la ineficaz actitud del sedicente católico, "La Gaceta del Norte", corrimos el peligro de que salgan por Bilbao no dos izquierdistas, sino cuatro, quedándose con la minoría los nacionalistas... es decir, "La Gaceta" sostiene que su candidatura sacará más votos que la nacionalista y por tanto será para ella (bien sabe que no ha de ser así) la minoría. Los nacionalistas sostienen en cambio que ellos sacarán la mayoría: unos y otros se culpan mutuamente de que no se vaya en unión... por más que está probado que los monárquicos, sobre todo los tradicionalistas, se adelantaron a decir que jamás se unirían con los nacionalistas, "aunque suscribieran todos los puntos d'el programa"... que entre ellos y los nacionalistas media "un abismo infranqueable", como lo dijo Ful Conde en el Teatro Buenos Aires de Bilbao. Pero bien: Si fuera verdad, hablo imparcialmente, que lo que pelagra es la religión, como dicen, si ante todo quisieran salvar los intereses religiosos, ¿por qué no admitir una tregua en la lucha, dejando, como los catalanes, a un lado los intereses políticos? En Euzkadi, en el País Vasco, podía haberse ido a la lucha en paz y armonía. Añajar un poco unos y otros: ayudarse los unos a los otros, facilitar compromisos: en Bilbao ceder un puesto los nacionalistas a los monárquicos; y éstos a su vez incluir en su bloque de Navarra el señor Irujo: con lo que se suavizaban asperezas y se luchaba con más seguridad del triunfo, al menos por lo que respecta a Bilbao. Pero está visto: "¡Antes España roja que España rota!" Preferible es que triunfen en Bilbao las "izquierdas", que no dar un puesto en Navarra al nacionalista y cuatro en Bilbao a los nacionalistas. ¿Qué más da para la religión que salgan en Navarra siete del bloque actual, que seis y un nacionalista? Nada, es decir, si importaba mucho, siquiera fuera por la paz de hermanos de raza, de creencias religiosas... Pero... es el aspecto político lo que priva, es el odio al nacionalismo... no echán, pues mano de la religión, ni con "trarevolución"... todo eso es engañar al pueblo sencillo: decidido de una vez con toda claridad: "Nos guía el odio a determinado partido político... que es, lo reconocemos, tan católico como nosotros, y tan fustista y más que nosotros, pero que no nos conviene errar que en el pueblo, porque al arrastrar, una vez, esos perdidos, se acabó nuestro caciquismo, como sucede en Gipuzkoa y Bizkaia"; pero el pueblo sencillo va abriendo los ojos poco a poco... Si esto en nacionalista, es verdad, pero al escribir lo que escribo no lo hago como tal; lo que digo, piensan también los dirigentes del Bloque: sólo que lo disimulan, lo ocultan: siento y digo lo que sienten los dirigentes del Bloque y no lo dicen: no se diga, pues, que hablo apasionadamente: si en mi hubiera estado, hubiera plantado a uno y a otros el dilema: O es por la religión o es por la ambición por lo que lucháis. Si por lo primero, tregua y arreglo, mutuas concesiones. Si por lo segundo, no pongáis en vuestros labios la religión, ni aun la contrarevolución. Decid, que preferís, lo político a lo religioso: el centralismo a la autonomía y Fueros; o con frase histórica ya, pero impía y herética: "¡a España roja o a España rota!" Habéis pensado los daños que provendrían a la religión y a la sociedad de una España roja? Dirigid vuestra mirada a Rusia: y de una España rota ¿qué daños se originarían a la Religión? Pero tampoco para el país antes bienestar social: al menos si por España rota entendéis, el que, Euzkadi volviera al estado de derecho anterior a 1839: ¿cuándo fué mayor el bienestar religioso-social de Euzkadi y España que entonces? No basta, no, soltar frases más o menos bonitas, para con ellas embaucar y cazar a incautos: Un católico, no puede preferir lo que reza esa frase impía que se da la mano con la atribuida al excéntrico Royo Villanova, de que "entre uno que se siente español, pero ateo, y otro que se siente creyente, católico pero no español, se queda con el primero": ¡que herejías, qué impiedades, qué barbaridades en boca de católicos! ¡Lamentables aberraciones, producto de la pasión!

Artajona

BODA DISTINGUIDA

A las diez de la mañana del día de hoy, en la Parroquia de San Pedro de esta villa, se han unido con el indiscutible vínculo del matrimonio, la distinguida señorita Carmen Armendáriz y don Galdino Yáñez. Bendijo la unión el párroco de esta villa don Teodoro María Zárraga y celebró la misa de velaciones, don Rufino Recalde. Apadrinaron a los contrayentes doña Marcelina Ecay de Tafalla y don Emilio Linzuáin, hermano político del novio. El acompañamiento a la iglesia y de retorno a casa de la novia, fue una verdadera manifestación de simpatía, pues no bajaría a un centenar los invitados al acto. La Banda municipal cerraba el cortejo y supo ejecutar con verdadero acierto, magníficas obras musicales. Mientras las chicas cambiaban de indumentaria, los hombres salieron de la casa de la novia, precedidos de la Banda municipal, que interpretó un alegre pasodoble, hasta la Quinta de Reves. Allí volvieron a reunirse todos y en aquella magnífica pista se bailó hasta la hora de comer. Además, don Juan Jimeno, tío de la novia, que explota el ambigü de la Quinta, nos obsequió con toda clase de aperitivos. Ya en la mesa pudimos admirar a la novia y su corte. Esta la acompañan doña Jerusalén Arriarán de Yáñez, doña Rosalina Arroiz de Yáñez, doña Euriqueta Yáñez de Linzuáin, doña Josefina Yáñez de Jimeno, doña Ana Larrea de Aranzuri, doña María Estrella Ganza de Arregui y doña Paca Casamayor de Yáñez y las distinguidas y bellas señoritas Furi, Jera y Mariachi Yáñez, (hermanas del novio) Conchita y Siritia Jimeno, Carmen Ganza, María Luisa Armendáriz, Juanita Oficialdegui y Visitación Urra. Los varones formaban legión y entre ellos saludamos a don Daniel Apóstegui de Cirauqui, don Pablo Beteleu de Mañeru, primo del novio y los señores Jimeno, Armendáriz, Buzanarri, Saiz Fardo y otros cuyos nombres sentimos no recordar. El menú fué selecto y variado. Entre platos: Paella a la Valenciana; Ragú de Cordero; Pescados varios; Cordero asado; tartas y frutas con abundante "mosto" de la tierra; Café, Cigarras, Licores y un humor que para mí lo quisiera. A continuación se organizó un brindado balle que duró toda la tarde. Los novios salieron en viaje de bodas para pasar la luna de miel en diferentes poblaciones, a que les desearmos sea venturosa y duradera, enviándoles la más completa enhorabuena que hacemos extensiva a sus familiares.

MADRID

Telefonemas LA VASCONIA

Table with columns: VALORES DEL ESTADO, DIA 30, DIA 31. Rows include Interior, Exterior, Amortizable, etc.

ACCIONES

Table with columns: ACCIONES, DIA 30, DIA 31. Rows include Banco de España, Banco Hipotecario, etc.

UN INVITADO

Artajona 29 Enero 1936.

Leiza

VELADA Organizada por Poxpolitia de Leiza para el próximo domingo. Primero.—Presentación. Segundo.—Sagu dantza. Tercero.—Agintza (recreación). Cuarto.—Un cuento. Quinto.—Sagar dantza. Sexto.—Zozo dantza. Séptimo.—Esku dantza. Octavo.—Fandango y burru-salda. Noveno.—Terminación de la velada con la actuación de dos versalarios de la localidad y coro de Poxpolitia.

Estella

En la Plaza de los Fueros dará mañana un concierto la banda de música del Batallón de Montaña con arreglo al siguiente programa: "Triana", P. D. S. Lopez. "Zoraida", danza árabe, Dorado. "El Caserio", fantasía, Guridi. "La Chulapona", selección, M. Torroba. "Camino de Rosas", P. D., Franco.

LA GRIPPE

La tos, tan fatigosa, la pneumonía, cuya marcha es particularmente grave, la bronquitis y la congestión pulmonar, son las complicaciones más frecuentes de la grippe. Además, la convalecencia de la grippe es larga y debilitante, pues el organismo no se desembaraça sino con dificultad del veneno grippal que lo impregna. Persiste la inapetencia y muchas veces ocurre que la bronquitis pasa al estado crónico. Las indicaciones del tratamiento son múltiples; ante todo es preciso levantar las fuerzas, estimular las funciones digestivas y, en fin, impedir que definitivamente se instale al nivel del pulmón la infección tuberculosa. La Solución Pautauger responde admirablemente a todas estas indicaciones, permite evitar el desarrollo de las complicaciones pulmonares de la grippe y además repara las fuerzas y estimula el estado general.

Cotización de valores BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

Table with columns: Cotización de valores BILBAO, DIA 30, DIA 31. Rows include Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, etc.



su marido no tendrá nada que reprocharle, porque su ropa estará siempre limpia y como nueva, si emplea para limpiar sus vestidos el prodigioso producto Nettosol que quita en pocos minutos toda clase de manchas de grasas, aceites, pinturas, espermás, alquitrán, etc. etc. en vestidos, corbatas, sotanas, manteos, etc. La ropa dura más y siempre va nueva. Frascos a 2/50 y 4/50 • EN TODAS LAS DROGUERIAS

Advertisement for Marrodán y Rezola, S. L. - Apartado, 2 - Logroño. Includes text: Aceros, Hierros, Carbones, Ferretería Bombas, Talleres de construcción Motores, "Otto Deutz", Maquinaria de panadería.

Advertisement for CAMPOS ELISEOS DE LERIDA. Gran Centro de Producciones Agrícolas. Casa fundada en 1864. Dirigido por don Silvio Vidal Pérez.

Advertisement for HIPOFOSFITOS SALUD. Al dar la hora de cada comida, tome usted una cucharada del poderoso reconstituyente, Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD. Aprobado por la Academia de Medicina para devolver la vitalidad a las mujeres anémicas.

Advertisement for FABRICA DE IMPERMEABLES HONIREM. Antes de comprar su impermeable visite esta importante casa. FABRICA Y DESPACHO: GARIBAY, 3.-SUCURSAL: ELCANO, 4 SAN SEBASTIAN. Sucursal en PAMPLONA: Chapitela, 14.-Teléfono 2174 ESTELLA: Plaza de los Fueros, 6

Advertisement for F. Salaverri, ORTOPEDICO DE LA CLINICA. Doctor M. SALAVERRI. BILBAO.-PLAZUELA DE SAN JOSE, 2. Estará en Pamplona el día 3 de Febrero en el Hotel la Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, y recibirá a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Advertisement for Clínica Ortopédica de Bilbao. EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1º EN EL HOTEL ARANA. Segundo Arpide ODONTOLOGO. Mercaderes, 9, segundo. Teléfonos 2906 y 2905.



# Alpinismo

N.º 7

## UN LLAMAMIENTO

### A los "Montañeros de Navarra" y a los aficionados en general

Compañeros: Hemos puesto todo nuestro entusiasmo y mejor voluntad en nuestros trabajos como directivos de nuestra muy querida Sociedad.

De todo ello se os dará cuenta a su debido tiempo y en una Asamblea extraordinaria que pensamos convocar y que podemos llamar de intercambio de ideas, de acercamiento.

Pero el margen de reuniones oficiales, solamente por las conversaciones que casi diariamente sostenemos con vosotros nos podemos dar cuenta de vuestro entusiasmo, de vuestros afanes y de vuestro gran espíritu deportivo, pleno de ideas nobles.

Esta "Hoja Alpina" que aparece todos los sábados en LA VOZ, es sólo una pequeña muestra de ese espíritu a que hemos aludido, y que habla muy alto de vuestra cultura y de vuestro sano lirismo.

Recordar las maravillosas impresiones literarias de M. Zbolski, por ejemplo ese admirable señor, que escribe en una forma sencilla y sugestiva en extremo.

Y las crónicas de la ascensión al Cervino de nuestro gran Azpilicueta rebosantes de interés y dramatismo?

Las artísticas fotografías, los croquis, todo en fin se debe a vosotros, y en verdad que os estamos profundamente agradecidos. Pero...

Siempre ha de surgir un inquietante pero en toda felicidad, porque es bien cierto que no existe la dicha completa. Mejor que nadie sabéis vosotros que todo panorama esplendente de luz, se cubre prontamente de giros de niebla. Y esto que dicho así resulta un tópico literario, es en nuestro caso práctico una triste realidad.

Porque, queridos camaradas en la montaña, habéis de saber que nuestra página alpina que con tanto cariño hemos venido confeccionando, vive un poco de precario y se sostiene gracias al entusiasmo de unos pocos, de dos o tres señores que la animan con sus artículos. Estos heróicos compañeros se duplican y hasta se triplican en la redacción; escriben varios artículos para una misma página y paralelamente a esto organizan y realizan excursiones calendarios, reglamentos etc.

Así pues al entusiasmo un poco febril y agitado de los primeros días, ha sucedido esta calma un poco desconsoladora de ahora.

Es preciso dar sensación de vitalidad, compañeros; es necesario demostrar a las gentes que no decae aquel entusiasmo a que antes hicimos referencia.

Trabajemos todos, aportemos todos nuestro óbolo espiritual en forma de trabajo, para la "Sección Alpina" de los sábados.

Ya os lo dijimos antes, en un primer llamamiento que hicimos al comienzo de nuestras publicaciones y lo repetimos ahora: Mandadnos reseñas de cualquier excursión o viaje por montañas que sea, croquis itinerarios, artículos folklóricos toponímicos, cuentos, narraciones etc. etc. siempre que en ello se trate como tema central el montañismo.

Nos consta que podéis hacerlo, porque poseéis más que suficientes dotes de verdaderos artistas y aquí vendría muy bien citar unos cuantos nombres de renombrados cronistas, pero juzgarlos no es necesario porque todos, poco o mucho podéis redactar un pequeño trabajo que seguramente tendrá innumerables encantos, sobre todo de la espontaneidad y el dar sensación de las cosas vividas.

Pero no os enojáis de hombros, no seáis indiferentes. La indiferencia atenta contra el entusiasmo, que es la vida misma, y precisamente negación de ella es este silencio vuestro de ahora.

Jamás debéis decir "no puedo" o "no sé". Vengamos a cuentas amigos míos.

Vosotros estuvisteis en Canfranc el año domingo. Yo mismo vi vuestro regreso. Rebosabais alegría y algo había en vosotros, de optimismo juvenil y felicidad difícil de describir. Y que, ¿había quedado en vosotros de aquellos momentos tan gratos vividos en el refugio de Somporn, o de vuestros arrastados ejercicios, o del viaje? ¿Ningún recuerdo podéis tener de todo aquello?

¿No hay algo muy hondo en vosotros que os impulsa a plasmar un pensamiento un momento o una visión de paisaje blanco?

Entos, los otros y los de más allá, estáis bien en Izaga, Beñalán o Sayoa. ¿Tampoco pudieron hilvanar unas notas sencillas, sobrias, escuetas de la excursión?

Es claro que pudieron hacerlo. Les faltó ese poquillo de fuerza de voluntad para sentarse ante una cuartilla y llenarla de cosas sugestivas.

Dijo de esa pereza que os invade y acudid a nuestro llamamiento. Todo es al fin y al cabo en honra y gloria de nuestra querida Sociedad y del deporte.

¡Aupa, montañero!, levanta tu espíritu y contribuye tú mismo a hacer más grande esta entidad deportiva que apenas nacida, cuenta ya con las simpatías de todos y es ya vigorosa y fuerte. Como a cosa tuya la amarás y de ti depende en parte, el triunfo o el fracaso.

NOTA.—Diríjase los trabajos a Montañeros de Navarra.—General Mociónes 15.

## Contrastes

### La nieve triste

La inmensa mayoría de las veces que se habla o escribe de la nieve, suele hacerse en un sentido elogioso y ponderativo, como deporte ideal de incomparable belleza. Es indudable que casi siempre es esa la única manera en que puede hablarse de ella. Pero no es menos cierto que a veces también, esa nieve tan blanca, tan llena de luz, que nos subyuga con su belleza, que no inspira en nosotros otros sentimientos que de admiración de su hermosura y alegría infinita, tiene otro aspecto que es triste, tan triste que llega a tener la tinte a de la muerte.

Nos referimos a lo aludes. Nosotros, por la poca elevación de nuestras montañas, no estamos acostumbrados, a contemplar el imponente y grandioso espectáculo que nos ofrecen los aludes, esas verdaderas montañas de nieve, árboles, roca, etc. que descienden, en los valles de alta montaña, avasallándolo todo y sembrando a su paso la desolación y la muerte.

Muchos de vosotros los habréis oído rugir en esa silenciosa quietud de las soledades del alto Pirineo aragonés; y a los que van a la nieve nada más que a divertirse a pasar un buen día seguramente que no les habrá causado sensación alguna. Pero si paráis un poco la atención en ese fenómeno natural, no puede menos de sobrecogerse vuestro ánimo, al oír ese estuendo prolongado, como de tremendo cañonazo, cuyo eco repitieran las concavidades de las montañas.

Y a este propósito, tomamos la formidable descripción hecha por el talibista belga P. V. Van Tricht.

Cuando llega el momento de la caída del alud, la nieve, mejor diré, el monte de nieve, comienza a hacer un ruido especial de rechinar, se resbala sobre la desnuda roca produciendo silbidos al chocar contra los obstáculos y se derrumba al fin a manera de torrente.

En los valles solitarios, es éste un espectáculo grandioso.

Cuentan que los viajeros curiosos sentados sobre los céspedes de Wengernalp, saludan con exclamaciones de alegría cuando las pirámides nevadas del gigante orgullo de Suiza, Jungfrau se desgaja y cae uno de estos aludes. Verdaderamente que esto es sublime y arrebatador.

¡Pero en los valles que no son solitarios... Aun cuando no hubiese en el valle más que una sola familia que viviese tranquilamente bajo el techo de su casita humilde, en la confianza de que jamás, en memoria de los hombres, había llegado hasta allí el alud, aun en este caso la escena cambia por completo y el corazón queda preso de horrible angustia. Porque ese mar embravecido que desciende de la montaña arrastrando entre sus mugientes oías añosos pinos arrancados de cuajo, y peñones desgajados y abiertos, es la muerte que se acerca con saltos increíbles por encima de las cumbres.

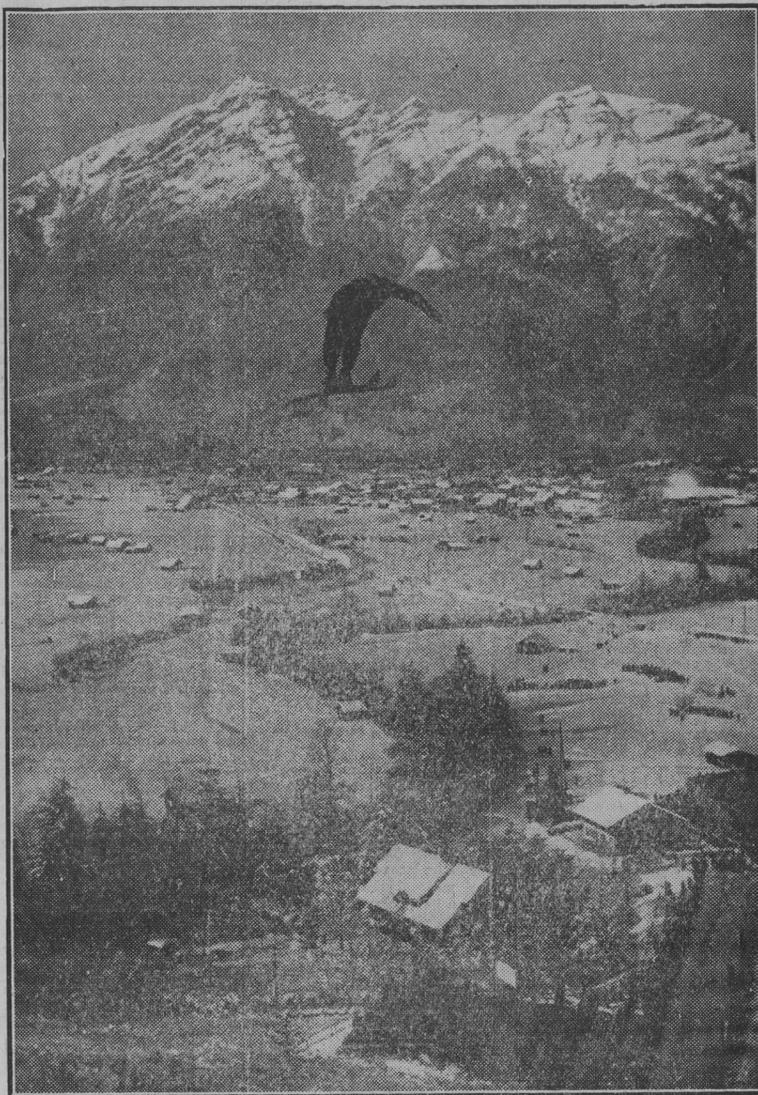
El montañés, entonces, huye dando gritos de alarma y pavor; las madres corren alocadas, ocultando entre sus brazos a sus hijos, y aun las bestias salvajes, desparvando y temblantes, se ajean a gran distancia dando bramidos de desesperación. Pero el alud se precipita con rapidez, y a nombres mujeres, niños, casas y ganados, a toneladas sepulta y queda flotando sobre sus cadáveres como mauseo de nármel sobre una tumba de hielo.

En el año 1819 un alud de estos arrasó la aldea valesiana de Randa, en el valle de Zermatt, al pie del Weisshorn, y según Tschudi, en su MONTAÑA DE LOS ALPES, quedó interrumpida durante cinco días la corriente del río Viège, calculándose en 1.300.000 metros cúbicos, la masa de nieve, hielos y peñascos que obstruyó el valle.

Teniendo en cuenta que esta nieve del alud formaba antes parte de lo que se llama "névée" en cuyo estado pesa aproximadamente unos 900 kilos por el metro cúbico, se tendrá una idea de la terrible fuerza destructora de estas enormes masas desprendidas de las montañas nevadas.

Y lo verdaderamente espantoso es que ni aun la gente del monte puede prever, al menos cuando el cielo está despejado, la caída del alud.

Basta a veces, para romper el equilibrio de la nieve, el pie veloz de la gamuza, el golpe de una ramita seca que se desprende de un árbol, una leve brisa, menos aun, el simple eco de una voz sonora que retumba en el valle. Por eso hablando de esto, dice Schiller: "Recorre estos lugares de torres sin ruido para que no se despierte el dormido alud" "la leona dormida" que traduce el pueblo haciendo de la palabra alemana LAU-



En Garmisch, la deliciosa estación de nieve donde va a celebrarse en breve la Olimpiada blanca, el campeón noruego Sorenson realiza en el trampolín olímpico un salto de 84 metros

### WINE, que significa alud, LOWIN, que quiere decir leona dando a entender con este juego de palabras, el terror que le inspira el alud.

Los montañeses en los sitios de peligro, suelen construir de trecho en trecho unos bancales o escalones con fuertes y profundas estacas o troncos de pino, o plantan en las laderas, epíloas, redondos o matorriles; a esto se le llama "clavar el alud". Pequeños para librarse de él es un gran cinturón de espesas arboledas.

Los bosques que de este modo protegen la Suiza y el Tírol, estaban antiguamente bajo la vigilancia del gobierno y defendidos por el veto nacional. Aun se les llama Bannwälder, (bosques prohibidos o de prohibición).

En el valle de Andermat, cortar un árbol era un crimen castigado con pena de muerte. Por eso, al contar a sus hijos la madre en el hogar doméstico, la historia de algunas desgracias ocasionadas por los aludes, acababa siempre encargándose que no cortasen nunca una rama de los árboles, porque de ella saldría sangre.

¡Qué bella idea del amor y agradecimiento debidos al árbol y qué hermosísimas enseñanzas sugiere!

Más bosques, más riqueza tendríamos y menos inundaciones que devastan las vegas férciles de nuestra Ribera, si al ejemplo de la Confederación Suiza uno de los pueblos más cultos y prósperos de la tierra, se castigara severamente a quien cortase un árbol.

Pero—me diréis—aquí no existe ese peligro de los aludes. Así es, en efecto. Aquí, desde luego, al cortar una rama, al cortar un bosque, no puede salir sangre, pero sí muchas veces lágrimas y miseria, pues como se ve, el árbol no sirve únicamente para deleitar nuestra vista en un bello panorama o para hacer conjunto armonioso en la belleza de un paisaje de nieve.

TEXEPEIXA De "Montañeros de Navarra" Las madres que crían aumentan de leche en cantidad y calidad con el acreditado fortificante VINO ONA

### A la Olimpiada blanca en Garmisch

Han sido seleccionados para acudir a la Olimpiada blanca, que se verificará entre los días 6 al 16 de este mes de Febrero, en las pistas nevadas de Garmisch-Partenkirchen, representando a España el actual campeón de esquí, Tomás Velasco de la Federación Castellana; Jesús Suárez, de la Federación Asturiana; Oriols Catalá de la Federación Catalana y el excampeón Enrique Millán. La representación femenina la formarán Margot Moles y Ernestina Herreros.

El equipo se ha formado según los resultados que se registraron en el último campeonato de nieve celebrado en la Molina.

Los esquiadores marchan acompañados de un representante del Comité Olímpico.

El equipo masculino participará en la prueba de los 10 kilómetros y las señoras en las pruebas de descenso.

Sabemos que el entusiasmo entre los seleccionados es grande, y esperamos confiados en realizar un papel aceptable; cosa que no es difícil dado que si bien en los Juegos Olímpicos de Invierno participarán los países que figuran a la cabeza de este deporte, como Noruega y Finlandia, así mismo habrá otros países como Japón y Suramérica, todavía poco experimentados en la práctica del esquí.

Desearnos a los seleccionados toda clase de felicidades y nos agrada sobremedera poder recibir noticias alegrías de su intervención.

### Suspensión de la segunda travesía del Aralar

Esta interesante prueba de ski que, según anunciamos en nuestra "hoja" anterior, debía de haberse celebrado el pasado día 26 de Enero, hubo de ser suspendida por sus organizadores, el Club Deportivo Capu de San Sebastián, a causa de la falta, puede decirse casi total de nieve, en que se encontraba la hermosa sierra navarro-guipuzcoana.

Según nos informan, ha quedado aplazada tan interesante travesía por patrullas hasta el día 9 del actual en cuya fecha nos tememos que de seguir el tiempo como hasta ahora no tendrá más remedio que sufrir otro nuevo aplazamiento, en espera de que, por fin! puedan los esquiadores contar con la suficiente nieve donde poder desarrollar su deporte preferido.

Y puesto que todavía hay tiempo, nos permitimos insistir acerca de los aficionados por si se consiguiera reunir una patrulla que tomase parte en esta segunda travesía del Aralar representando a nuestra región.

¿Podrá lograrse nuestro noble propósito?

KIRIL de Montañeros de Navarra

### Cera EL CUCO EN PASTA Y LIQUIDO

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE Aguas minerales naturales de Carabaña Purgantes, depurativas, antibiliosas antiherpéticas PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chávarri Maura 12, (antes Lealtad)-Madrid

## Literatura montañera

Los montañeros, como todo infeliz mortal habitante de nuestro globo, estamos sujetos a errores y por tanto tenemos también nuestros defectillos ya que no por aquello de que nos "elevamos" somos unos entes a quienes no se pueda señalar sus imperfecciones, no como hombres, que como tales es lógico y hasta razonable que las tengamos, (también dentro del marco montañero).

Por ello, pues, y para enmienda nuestra y ejemplo digno de imitación por todos, querremos hoy hacer resaltar la magnífica labor montañera que en sus excursiones lleva a cabo nuestro querido amigo el simpático "Tarrilla", finalista del Concurso de Montañas del año pasado, el cual no se conforma con subir a un monte y admirar el paisaje, sino que de su última excursión nos envía para el archivo de Montañeros, un bonito croquis, varias fotos muy bellas también y el "parte de montaña" que a continuación publicamos y que todo montañero debería hacer de sus excursiones.

Y dejamos paso a la pluma de "Tarrilla".

### PEÑA DE UNZUE. RECORRIDO

Tomamos la carretera que va de Pamplona a Tafalla y poco más o menos en su kilómetro 19 se toma un carril de muy malas condiciones por sus continuos desniveles, y que exige buenas ballestas en el coche; pasado un puente y tras una cuesta muy pendiente, ganamos el pueblo de Unzue apeándonos en una placeta tapizada llamada de Arizu.

La Peña de Unzue se encuentra a unos 3 km. de este pueblo y dominando o por el lado Este, su vista desde los alrededores del lugar no puede ser más pintoresca así como el terreno, que presenta ya una determinada característica de Ribera, no estando muy lejos los primeros cñivos.

De la placeta antes indicada, subimos empinada calleja que nos lleva a las afueras; por el camino marcado encontramos dos eras que dejamos a nuestra izquierda. Por cierto, hemos observado en esas eras unas construcciones de mampostería, muy curiosas, en forma de cono de unos tres metros de altura.

La orientación del sendero es sumamente fácil: a los 100 metros del lugar, nos encontramos como sigue: Las eras a nuestra espalda, y un poco más adelante, y a nuestra izquierda, el Camposanto y dominando todo el paisaje por este mismo lado Norte, la ermita de San Bernabé, sobre una alta peña que parece calcada de la Trinidad de Irurzun. (Erga).

De donde estamos a la Peña, que se alza aislada al Este, el camino sigue primero por tierra de labor y después bastante marcado, por entre bojerías y zigzaganteo gira algo hacia el S. E. hasta ganar una peña pequeña y aislada desprendida algún día de la Peña mayor. Hacemos de esta peña una foto y después de pasar un pequeño rato, ganamos ya el pie de la Peña por su parte S. y S. E., rodeamos hacia el E. por terreno quebrado; de mos vista a Echagüe y, siempre rodeando, pues la pared se alza vertical, vamos a buscar la parte E. de la espada mirando desde Unzue, y vemos que existen aquí varias chimeneas por donde a gatas aqun se grave riesgo, hacemos la escalada que se hace pintoresca por lo quebrado del terreno.

Canada la cima a los 10 minutos de "gateado" vemos que en ella no hay buzón pero sí un agujero que sin duda mantuvo algún día una cruz.

En este hueco, colgamos con piedras una cosa que quiere ser buzón.

La cima tiene sitios muy resguardados de todos los vientos para poder acampar. Las vistas desde allí son magníficas.

El descenso lo hacemos por la cara N. O. que se alarga, formando una lengua hacia San Bernabé.

Trazando una recta de la Iglesia de Unzue, pasando por el Camposanto y llegando a la Peña, nos da la posición exacta de una gran peña desprendida de la principal y que con alres de monolito se ha quedado detenida junto a la Masa rocosa.

PARRILLA De "Montañeros de Navarra"

F. Jadraque ODONTOLOGO RAYOS X Paseo de Sarasate, 6 y 1 Teléfono 1461

### Para Udalaiz

En esta misma página, apareció el último sábado, un escrito de Udalaiz del C. D. Larraina, en el cual hacía una aclaración sobre una nota que al dorso de unas tarjetas, dejadas por él y unos compañeros suyos en el monte Morteix, pusieron unos montañeros.

Yo que era uno de los de la "nota", agradezco a Udalaiz la aclaración, pero he de manifestarle que ni contábamos 1290 m. para Morteix; era que por entonces la mayor parte de los montañeros navarros nos guiáramos por datos erróneos, como lo prueban algunos ejemplos de montes bastante frecuentados; tenemos la Peña de Exauri a la que se le daban 1334 metros, no teniendo según el plano del Instituto Topográfico Nacional (del que Udalaiz hace referencia) más que 1132 metros; Igual sucede con Erreniega (Berdón) al que se le asignaba 1120 metros no teniendo en dicho plano más que 1.037 metros. Ocurriendo lo mismo, con Alalz, pues mientras se le daba antes una altura de 1290 metros en el susodicho plano no cuenta más que con 1169 y etc etc.

Y respecto del nombre del monte que nos ocupa (Morteix), he de advertirle que hay mucha costumbre de poner (cuando se ignora el verdadero) el nombre del pueblo más cercano, cosa que les habría sucedido, (creo yo) a los topógrafos, siendo ésta la causa de que le pusieran por nombre Saldice. Sobre esto, se podría hablar mucho pues debido a esa costumbre, muchos montes están perdiendo su verdadero nombre, tal como sucede con

### El tercer campeonato guipuzcoano de ski

El entusiasta Club Deportivo Fortuna de San Sebastián al encargando de organizar en Guipúzcoa el tercer campeonato de ski, que, según proyecto ha de celebrarse el día 2 del actual.

Hasta la fecha sabemos que tomarán parte, además del Club organizador, el C. D. Capu, Montañeros Vascos, Unión de Irún, Ski Club Tolosano y A. Deportiva Tradición. Mas nos tememos que también esta organización deberá sufrir aplazamiento ya que el tiempo excesivamente temprano que disfrutamos no es el más propicio para esperar que las praderas de Maya y Urbia, lugares donde debe celebrarse esta competición, puedan hallarse en las condiciones precisas.

La Peña de Belzunegui, cuyo verdadero nombre es Peña Lakarre; con la Iga de Monreal, cuyo nombre es Eloi; con la Trinidad de Irurzun que tienen también su nombre propio que es Erga y en fin otros muchos que no quiero enumerar porque se va a hacer esto muy largo y me lo van a echar al cesto.

E. G. K. Bateko